

# Complutur

Turismo, Cultura y Ocio en Alcalá de Henares

Nº 5- Ejemplar gratuito marzo-abril 2010

## Alcalá tiene mucho que ofrecer Alcala has much to offer

Reportaje/ Feature:

- › La Ruta del Vino de Rioja Alavesa  
Rioja Alavesa's Wine Route

Información turística/Tourist information:

- › Plano de la ciudad y monumentos/Monuments and city map
- › Calendario de actividades/Activities calendar
- › Rutas guiadas/ Guides routes
- › Restaurantes, alojamientos y mucho más.../  
Restaurants, acomodations and more...

Entrevista a/Interview to:

**Juan García Cerrada**

Director del Departamento de Humor Gráfico de la-FGUA  
Department of Graphic Humor  
FGUA Director

**Colección de la CAM**

Alcalá tendrá un museo para Los Madrazo

# FELIZIDONIA

## HEMEROTECA

imagen de empresa  
comunicación corporativa  
revistas de empresa  
diseño de interiores  
diseño gráfico  
diseño web  
publicidad



## BPM Cardenal Cisneros

[www.felizidonia.es](http://www.felizidonia.es)  
[felizidonia@felizidonia.es](mailto:felizidonia@felizidonia.es)  
91 464 92 84

# Sumario



## Complutur

Revista de Turismo, Cultura  
y Ocio en Alcalá de Henares

Tel.: 687 568 818

[www.complutur.es](http://www.complutur.es)

### Director:

Ángel Díaz

[adiaz@complutur.es](mailto:adiaz@complutur.es)

### Redacción:

Carlos Juárez, Silvia Ordás

[redaccion@complutur.es](mailto:redaccion@complutur.es)

### Director de arte:

Xanti Rodríguez

[xantir@xantir.com](mailto:xantir@xantir.com)

### Traducción:

Vanesa Gijón

### Publicidad:

Jairo Pinés

[info@complutur.es](mailto:info@complutur.es)

### Administración:

Belén Primitivo

[administracion@complutur.es](mailto:administracion@complutur.es)

### Depósito legal:

M-44490-2009

### Advertencias legales:

Queda prohibida su reproducción total o parcial sin la autorización escrita del editor. Complutur no se hace responsable de las opiniones aquí expresadas, ni su publicación significa que nos identifiquemos con ellas.



## 04 - Noticias de actualidad.

04 - Alcalá tendrá un museo para Los Madrazo

06 - Éxito de "El color de los dioses"

08 - Alcalá de Henares sede de la Plataforma del Español

10- Novena edición del Premio Quevedos-Dos

## 18 Encuesta hoteles:

2009 un año para olvidar

## 24 Reportaje:

El Palacio de Laredo, un oasis sorprendente en Alcalá de Henares

The Laredo's Palace, A surprising oasis in Alcalá de Henares

## 34 Viajes: Serie Ciudades Patrimonio de la Humanidad Cuenca: Naturaleza y cultura

## 42 Fotografía: Xanti Rodríguez "Luz, Espacio y Tiempo"

## 45 Libros: Publicada la Historia Oficial de la UAH

## 46 Información turística / Tourist information:

48 - Restaurantes, alojamientos y mucho más.../  
*Restaurants, acomodations and more...*

52 - Plano de la ciudad y monumentos/  
*Monuments and city map.*

54 - Calendario de actividades/*Activities calendar.*

56 - Rutas guiadas/*Guides routes.*

## Alcalá tendrá un museo para Los Madrazo



**El anuncio** ha sido efectuado por la Presidenta regional, Esperanza Aguirre, durante una visita a la ciudad en la que ha inaugurado, junto a Bartolomé González, alcalde de Alcalá, la exposición temporal de obras de esta saga de artistas titulada "El mundo de los Madrazo. Colección de la Comunidad de Madrid", que puede visitarse en el Antiguo Hospital de Santa María la Rica, hasta el 26 de abril. Esta muestra de arte del siglo XIX constituye un magnífico

avance de lo que será la exposición permanente en el Palacio de los Casado, (Hospital de San Lucas y San Nicolás fundado por Cisneros en 1513 y actualmente en proceso de restauración) que aspira a convertirse en el Museo Madrazo, sede de esta colección. El Ayuntamiento de la ciudad asumirá las obligaciones derivadas de su futuro funcionamiento. Para Bartolomé González con esta muestra "la ciudad de Cervantes da un paso más hacia ese sueño

alcanzable de convertirse en Capital Cultural de la Comunidad de Madrid". "Esta exposición - ha declarado González - viene a afianzar nuestra reivindicación del lugar que Alcalá se merece en el panorama cultural, no sólo madrileño, sino también nacional". Durante la rúbrica del acuerdo de colaboración entre la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Alcalá de Henares, Aguirre ha destacado su intención de que sea Alcalá de Henares la capital cultural de nuestra Región y firme candidata a Capital Europea de la Cultura, el nuevo punto de encuentro de todos los madrileños con el importante legado artístico de los pintores de la familia Madrazo". ■

Exposición "El mundo de los Madrazo.  
Colección de la Comunidad de Madrid"  
Antiguo Hospital de Santa María la Rica.  
Calle Santa María la Rica, 3  
Fechas: hasta el 26 de abril.

Horario: martes a domingo de 11 a 14 h. y de 17 a 20 h. (Lunes cerrado). Entrada libre.

En el Pabellón del C.D. Hercesa

## Segunda Feria del Stock de Alcalá

**Del 5 al 7 de marzo**, en el Pabellón del C.D. Hercesa, se celebrará la segunda edición de este encuentro comercial que registró un gran éxito de ventas y asistencia de público el pasado año. Los interesados en participar pueden inscribirse, en horario de 8 a 10, en la sede de Alcalá Desarrollo de la Plaza de los Santos Niños. Las plazas son limitadas. "La 2ª Feria del Stock tiene por objetivo ofrecer a los comer-

ciantes de Alcalá de Henares un marco diferente al de sus locales comerciales en el que la asistencia de los inscritos genere una sinergia para que puedan poner a la venta los artículos que tengan en sus establecimientos. Al mismo tiempo, los vecinos de Alcalá de Henares y los visitantes que se acerquen a nuestra ciudad podrán comprar productos a precios competitivos e interesantes", según ha señalado

Marta Viñuelas, concejala de Desarrollo Económico. El Pabellón del C.D. Hercesa está situado en las instalaciones del Pabellón de Caja Madrid, en la avenida de Meco. Los horarios de apertura serán: el viernes, de 17 a 21; el sábado, de 10 a 21; y el domingo de 10 a 15. Textil, calzado, cuero, accesorios, mobiliario, equipamiento para el hogar, deporte, ocio y juegos serán los principales sectores representados en la Feria. ■

09  
10

# Corral de Comedias



## Marzo

**Del 2 al 7**

### El niño colchón

de Antonio Muñoz de Mesa y Olga Margallo

Dirección Olga Margallo

Compañía UROC Teatro

Teatro Infantil

A partir de 6 años

**10**

### Poesía en el Corral

Aurora Luque

José Ramón Trujillo

**12, 13 y 14**

### No puede ser el guardar una mujer

De Agustín Moreto

Dirección José Bornás

Compañía Apata Teatro y Nacho Vilar Producciones

Grandes Autores

**19, 20 y 21**

### El juego de Yalta

De Brian Friel, a partir de un relato de Antón Chéjov

Dirección Juan Pastor

Compañía Guindalera

Grandes Autores

**26, 27 y 28**

### Seis nuevas voces

Dirección Lourdes Pérez Sierra

Más que ópera

Corral Lírico

## Abril

**Del 1 al 4**

### Misterio del Cristo de los Gascones

De Ana Zamora

Producción Nao d'amores en colaboración con

la Junta de Cofradías de Semana Santa de Segovia

y el Teatro de La Abadía

Grandes Autores

**7**

### Poesía en el Corral

Olvido García Valdés

Manuel Rico

**10 y 11**

### Javier Conde Dúo

Concierto de Guitarra Flamenca

Flamenco

**17 y 18**

J. S. Bach. Sonatas

Nicolau de Figueiredo & Fahmi Alqhai

Concierto

**23, 24 y 25**

### El arte de la comedia

de Eduardo de Filippo

Dirección Carles Alfaro

Compañía Teatro de La Abadía

Grandes Autores

**Taquilla** 91 882 22 42

**Tel.entrada** 902 10 12 12 - [www.telentrada.com](http://www.telentrada.com)

Plaza de Cervantes, 15 28801 Alcalá de Henares

Parking concertado El Mercado

[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)



La muestra centra el interés en el Museo Arqueológico Regional

## Éxito de “El color de los dioses”



Desde el pasado 18 de diciembre de 2009 y hasta el 18 de abril de 2010 se puede visitar, en las instalaciones alcaláinas del Museo Arqueológico Regional (MAR), la magnífica exposición que bajo el título “El color de los dioses” ha llegado a España en colaboración con la Stiftung Archäologie de Alemania. Transcurrida buena parte del tiempo de exposición, puede afirmarse que el éxito de la convocatoria está resultando espectacular. Un total de 80 piezas proponen este viaje en el tiempo en el que revisar la percepción tradicional del arte antiguo, basada en la creencia mayoritaria de que estas piezas carecían de colorido. La impresionante exhibición es un regalo para los ojos que pueden sorprenderse en la contemplación de grandes reproducciones de obras clásicas con todo su abanico cromático original, poniendo de manifiesto una nueva visión de estas manifestaciones artísticas. Esculturas y relieves de dioses y héroes clásicos dotados de ricos y expresivos colores comparten

el espacio en el patio principal del Museo con piezas originales prestadas por los museos españoles más importantes.

Conversamos con **Enrique Baquedano**, director del Museo Arqueológico Regional, para conocer las primeras valoraciones de esta nueva apuesta cultural que arranca un año clave para este espacio, cuyo proyecto de ampliación ya se ha puesto en marcha y se desarrolla a buen ritmo en Alcalá de Henares.

### ¿Qué aporta esta nueva experiencia expositiva para los visitantes al Museo Arqueológico Regional?

Sobre todo, un choque estético que exige una profunda reflexión personal sobre la imagen del arte antiguo.

### ¿Cree que esta muestra puede cambiar la percepción escultórica tradicional del mundo clásico?

Pienso que a una inmensa mayoría del público sí le cambiará de forma radical su percepción del mundo clásico.

### ¿Qué tipo de paralelismos se pueden establecer entre la estatuaria hispana coloreada y la del mundo clásico de Grecia y Roma?

También en la Hispania prerromana y romana gran parte de la estatuaria estuvo coloreada. El paralelismo resulta, en mi opinión, absolutamente acertado y así lo destaca el comisario de la parte española, Manuel Bendala, catedrático de Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid, que es uno de nuestros más reputados arqueólogos del mundo clásico.

### Transcurrido gran parte del periodo expositivo ¿cuáles son las impresiones que destacaría?

El verdadero shock -casi traumático- y la emoción con la que sale la mayor parte de los visitantes.

### ¿Las piezas que se exponen han sido sometidas a las mismas técnicas que se usaban en las épocas en que fueron



### **concebidas (pigmentos, aglutinantes, etc.)?**

Las réplicas coloreadas han sido realizadas, en efecto, por el equipo de Brinkmann con las mismas técnicas que los clásicos. Las nuevas tecnologías se han aplicado para identificar el color y la composición de los restos, a veces ínfimos, de estos colorantes.

### **Una de las actividades estrella del Museo suele ser la celebración de visitas guiadas o teatralizadas a las exposiciones. En este caso concreto ¿cuáles son las actividades paralelas o complementarias que se están celebrando?**

Como complemento a la exposición, los fines de semana se han organizado visitas guiadas (los sábados) y talleres infantiles (los domingos) a las 12.00 horas. Estos segundos están dirigidos a niños de entre 7 a 12 años de edad. Para ambos casos, es imprescindible la reserva previa en el número de teléfono **91 879 66 66** hasta cubrir el cupo de 20 personas por grupo y actividad.

### **¿En qué estado se encuentra en la actualidad el Plan de ampliación del Museo?**

El proyecto de ampliación del Museo ha sido aprobado por el Consejo de Gobierno de la Comunidad de Madrid, que ya ha encargado a la empresa Arproma los dos primeros pasos: primero, la demolición de la antigua comisaría y, segundo, la convocatoria del concurso de

redacción de un proyecto ejecutivo de ampliación. Ambas cosas se realizarán antes del verano de este mismo año. Confío en que la ampliación del Museo permita incrementar la cantidad y la calidad de nuestra oferta cultural a los alcalaínos y a todos los madrileños. ■

### **Más amplio y mejor dotado**

## **Los Universos de Cervantes crecen**



**El Ayuntamiento complutense** ha invertido más de 263.000 euros en la reforma con cargo al Plan de Excelencia Turística de la ciudad.

El Centro de Interpretación "Los Universos de Cervantes" fue creado en 2005, como colofón a los actos de conmemoración del IV Centenario de la edición de la primera parte de El Quijote. Con la ampliación abierta al público están ya en uso todos los espacios del recinto. Hasta el momento el Centro ha recibido más de 200.000 visitantes y ha contado con nueve exposiciones temporales.

La antigua sacristía se incorpora al Centro de Interpretación como sala de exposiciones temporales, mientras que la exposición permanente de fondos cervantinos -principalmente municipales, pero también aportados por particulares- se instalará en las salas denominadas "Antezana" (antigua Capilla de los Antezana y, posteriormente, del Cristo de la Luz) y "Capilla del Oidor", de gran importancia arquitectónica y en la que se mantiene la pila de bautismo de Cervantes. Forma parte también del Centro de Interpretación la Torre de Santa María, del siglo XIX. ■

## Alcalá de Henares sede de la Plataforma del Español

**Nuestra ciudad** formará parte de la Red de Parques y Clústers de Madrid Network dirigida a impulsar el desarrollo de la economía asociada a la lengua, afianzando su identidad lingüística y aprovechando su capacidad de proyección del idioma. Explorar nuevas vías de crecimiento económico se ha convertido en una imperiosa necesidad, más aún en los tiempos que corren y frente al agotamiento de los modelos tradicionales. Una de las direcciones hacia la que apuntan las diferentes asociaciones económicas y empresariales se basa en la potenciación de sectores e iniciativas de actividad que potencien la innovación como base del desarrollo.

La propuesta **Madrid Plataforma del Español**, impulsada por la Asociación de Empresarios del Henares (AEDHE), el Ayuntamiento y la Universidad de Alcalá de Henares, entre otras asociaciones y entidades, nace con el objetivo de convertir a la región de Madrid en líder del español y de la economía y las industrias relacionadas con nuestra lengua. Al mismo tiempo, pretende afianzar una marca y una imagen que sirvan como referente de todas las actividades económicas asociadas al segundo idioma más enseñado en todo el mundo. Para ello, según indican los promotores del proyecto, se generará una red de colaboración entre empresas, asociaciones e instituciones que potencie la industria del español y contribuya a crear un tejido empresarial más sólido y competitivo.

Los objetivos que se han marcado en esta iniciativa son ambiciosos. Para su consecución se pretende liderar la enseñanza del español como segunda lengua en el mundo, la producción de material didáctico del español y su comercialización, y fortalecer la presencia de nuestro idioma en la red. También, promover la difusión de la producción científica en español, fomentar la actividad ferial y congresual relacionada con el idioma, liderar la traducción del y al español en el mundo e incrementar el turismo de ocio, cultural, de negocios, formativo y científico del español. Las primeras reuniones para la puesta en marcha del proyecto se han desarrollado en la sede de AEDHE y ya se trabaja para trasladar la actividad a las instalaciones de Tecnoalcalá para el trabajo técnico.

Conversamos con **Jesús Martín, presidente del Clúster y de AEDHE**, para quien Madrid Plataforma del Español contribuirá "al intercambio de proyectos internacionales y favorecerá la utilización del español en la política, la economía, la cultura e Internet". Martín afirma que el proyecto "permitirá a los socios que se integren en la organización superar esfuerzos individuales para colaborar en la generación de proyectos y negocios conjuntos".

### ¿En qué medida participan AEDHE, Ayuntamiento y Universidad en este proyecto?

Por un lado, son las tres instituciones que representan el apoyo



institucional de la empresa, los ciudadanos y el conocimiento. Por otro, están vinculadas a este territorio y hacen que el Corredor del Henares sea protagonista en esta iniciativa. La implicación de todas ellas es muy importante y da idea del liderazgo que el Corredor del Henares, por su papel histórico en grandes hitos relacionados con nuestra lengua, quiere tener en el impulso de la lengua española como motor económico y de generación de riqueza.

### ¿Qué repercusión para el turismo, la cultura y el empleo cree que puede tener la iniciativa en nuestra ciudad?

Esperamos que sea una repercusión importante y muy positiva, por eso nos hemos embarcado en la iniciativa. Sabemos que otros países en estos momentos son capaces de generar más riqueza a partir de la lengua española que nosotros. El objetivo es cambiar esa situación y hacer del español un recurso económico. Evidentemente, en tanto en cuanto el clúster esté vinculado a Alcalá de Henares y su entorno, las posibilidades de que esa riqueza que se genere también impregne este territorio son mucho mayores.

## ¿Qué tipo de medidas promocionales están previstas para el desarrollo del proyecto?

El proyecto está en estos momentos en fase de difusión. Este año se va a trabajar en darlo a conocer, en captar empresas para que se incorporen al mismo, diseñar el Plan Estratégico y poner en marcha su página web.

## ¿Cuál es la inversión económica con que cuenta?

Contamos con un presupuesto para 2010 de algo más de 200.000 euros.

La primera Junta Directiva de esta iniciativa se ha celebrado recientemente. En el trascurso de la reunión, se aprobó la incorporación como socios de la Escuela de Negocios (EOI), Alcalá Desarrollo y Alcalingua. El



Clúster formará parte de Madrid Network, una gran red que engloba a seis Parques Científicos y Tecnológicos (TecnoAlcalá, TecnoLeganés, TecnoGetafe, TecnoMóstoles, Ciudad del Conocimiento y Madrid Biopar-

que) y a 11 Clústers de sectores estratégicos: logística, aeroespacial, salud, artes gráficas, automoción, energías renovables, seguridad, TIC, turismo, financiero, biotecnología y audiovisual). ■

## Festival en Tarragona

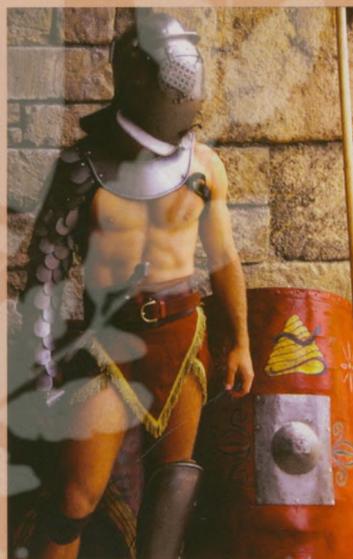
# Tarraco vía Complutum

**Las legiones romanas** volvieron a hollar las piedras de las calzadas de Complutum gracias al acuerdo de colaboración y promoción que, por segundo año consecutivo, mantienen las ciudades de Alcalá de Henares y Tarragona. Ambas localidades, que gozan del título de Ciudad Patrimonio de la Humanidad, comparten fuertes vínculos con la cultura romana y trabajan para la difusión de sus raíces en común.



Esta singular visita castrense se enmarca dentro del programa de actividades promocionales que desarrolla el Patronato Municipal de Turismo de la ciudad catalana, para la difusión de las celebraciones que tienen lugar en el marco del Festival Tarraco Viva, del 18 al 31 de mayo de 2010, y que este año llega con energías renovadas y un amplio abanico de propuestas culturales y festivas, que prometen hacer las delicias de los visitantes a la ciudad mediterránea.

El programa de la duodécima edición incluye, además de las tradicionales reconstrucciones históricas de cada uno de los aspectos de la época romana en Tarraco (vida militar, sociedad civil, gastronomía, música y danza, etc), la celebración de



actos paralelos como conferencias, visitas de museos, etc. En definitiva la propuesta es, como comenta Rosa M<sup>a</sup> Rosell, Concejala de Patrimonio Histórico de Tarragona, toda una invitación a "vivir dentro de la historia". ■

Arriba el telón

## En marzo la Sala Margarita Xirgu se llena de espectáculo

Danza oriental, títeres, un curso de técnicas de clown y mucho teatro componen la oferta de este espacio escénico de Alcalá de Henares. La programación que cierra el primer trimestre de 2010 en la Sala Margarita Xirgu viene cargada de múltiples actividades para todos los públicos y todas las edades. Están ustedes invitados a disfrutarla.

### Teatro:

Miércoles 3 a las 19 h.

#### Taller de teatro C.A.M "Hogar, dulce hogar"

Organizado por la Concejalía de la mujer, las alumnas del taller de teatro del Centro Asesor, presentan al público su trabajo, una obra escrita y dirigida por Santiago Alonso.

#### (Jornadas sobre el Día de la Mujer)

Entrada libre.

Sábado 13 a las 19 h.

### Quillotro

#### "El abanico de Lady Windermere" de Oscar Wilde

En esta obra el autor pone en boca de sus personajes frases como: "La vida es demasiado importante como para hablar de ella en serio", "Soy la única persona en este mundo que me gustaría conocer, pero no veo ocasión para ello, de momento". "Cuando la gente está de acuerdo conmigo, siempre me da la impresión de que me equivoco".

Domingo 14 a las 18 h.

### Teatro para toda la familia

#### EL NAVEGATORIO

#### "Señores de las nubes"

Conoceremos una leyenda Zapoteca, a través de una sencilla historia sobre el origen de la vida: En el principio de los tiempos los dioses creadores, Huracán y Tepeu-Gucumatz se unieron para darle vida al Universo.



Domingo 21 a las 19 h.

### CIA. TIO VENANCIO

#### "Poe ante el espejo"

Una adaptación de cuentos de Edgar Allan Poe que muestra, a través de sus propios personajes, los recovecos atormentados de la personalidad del genial escritor.



### Danza Oriental:

Sábado 6 a las 21 h.

### SASKIADANZA

#### "Dancers of time"

Un viaje mágico y atemporal por las distintas interpretaciones de la danza oriental.



### Títeres:

Domingo 7 a las 18 h.

### PINOCHOSHOW

#### "Juana sin miedo"

Juana es una niña que no conoce lo que es el miedo, cansada de que todo el mundo la mire raro, decide descubrirlo, metiéndose en un gran castillo donde se enfrentará a grandes retos durante tres noches.

Venta de entradas desde dos horas antes de cada función.

Precios: 8 €, 6 €, 3 €

Reservas en [salamxirgu@usmr.ccoo.es](mailto:salamxirgu@usmr.ccoo.es)

Sala Margarita Xirgu (CC.00)

Vía Complutense, 19

Alcalá de Henares

## Curso de teatro-humor (La Técnica del Clown)

El curso está enfocado a todas aquellas personas que quieran encontrar su propia comicidad teatral, el clown es un personaje que mira el mundo de una manera ingenua y sabia al mismo tiempo. Adentrarnos en el camino del humor, nos permitirá encontrar el mecanismo interior de comunicación mediante la risa.



Profesora: M<sup>a</sup> José Sarrate

Desde el 25 de Marzo hasta el 24 de Junio

Precio del curso 150 € / Afiliados a CCOO 120 €

Información:

Tf. 91 2800653 / ext. 9415

[salamxirgu@usmr.ccoo.es](mailto:salamxirgu@usmr.ccoo.es)

Exposición estelar

## El Universo más cerca de Alcalá

**El Instituto Cervantes** exhibe en su sede de la ciudad Complutense una muestra de espectaculares fotografías del Universo bajo el título **"Sorpresas del Cosmos"**.

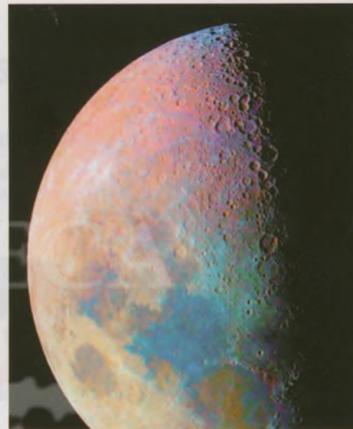
Vecinos y visitantes a Alcalá de Henares están invitados, hasta el próximo 4 abril. A darse un paseo por el espacio exterior gracias a esta magnífica exposición que ahora recalca en nuestra ciudad.

Organizada por el Cervantes, el Instituto de Astrofísica de Canarias y el Gobierno de Canarias, la muestra se enmarca en un programa conjunto de divulgación científica para acercar el conocimiento astronómico al gran público y demostrar el alto

nivel de la investigación astrofísica que se realiza en España.

"Sorpresas del Cosmos" propone al visitante un viaje de largo recorrido desde el objeto más lejano que se ha observado en el Cosmos hasta nuestro propio planeta. Se organiza en tres etapas: "Las fronteras de la Vía Láctea", "Nuestra galaxia" y "El Sistema Solar".

Una treintena de fotografías de enorme belleza y grandes dimensiones (90 x 90 cm.), así como una grabación en vídeo, muestran planetas, nebulosas, galaxias, estrellas... Son imágenes actuales tomadas desde grandes telescopios y potentes observatorios astronómicos.



También se incluye una "ecografía" de cómo era el Universo en sus inicios. ■

Exposición "Sorpresas del Cosmos"  
Instituto Cervantes de Alcalá de Henares (c/  
Libreros, 23)

Fechas: hasta el 4 de abril.

Horario: de lunes a domingo: de 11 a 14 h y  
de 17 a 21 h. Entrada libre.

Recuperación de la Manzana Universitaria

## Fuerte inversión estatal para la Cisneriana

**El Ministerio de Vivienda**

aprobó recientemente una partida presupuestaria de 3,7 millones de euros para la rehabilitación de la Manzana Fundacional Cisneriana y 650.000 euros para el Patio Trilingüe de la Universidad.

La ministra de Vivienda, Beatriz Corredor, visitó Alcalá de Henares para anunciar una de las más importantes inversiones para la recuperación y mantenimiento del patrimonio histórico alcalaíno. El objetivo de esta iniciativa es uno de los espacios más emblemáticos de la ciudad, los primeros edificios de la Universidad de Alcalá. En total la inversión del Ministerio en la recuperación de este patrimonio arquitectónico rondará los 5 millones de euros ya que, dentro del plan de obras de



rehabilitación de la Manzana Fundacional Cisneriana, se acometerán trabajos para la recuperación del Patio Trilingüe y del Paraninfo, para los que se destinan más de 537.000 euros y otros 650.000 euros irán a parar al proyecto que en ese momento prepara el Ministerio para acometer obras de accesibilidad y saneamiento, entre otras, en el Patio.

"Preservar el rico patrimonio alcalaíno no sólo necesita convencimiento sino que precisa recursos y esfuerzo. El Ministerio de Vivienda no ha escatimado ni lo uno ni lo otro", ha expresado Corredor quien, junto con el rector saliente de la Universidad, Virgilio Zapatero, ha presentado las obras de rehabilitación. ■

"Fantasías animadas"

## Berta Marsé presenta en Alcalá su última obra

**Arropada** por las repletas estanterías de la librería Liberarte, en una tarde muy fría en la ciudad complutense, Berta Marsé Hoyas trajo hasta Alcalá su interesante segundo trabajo literario recién publicado por la editorial Anagrama, que bajo el título "Fantasías animadas" ofrece una serie de relatos breves en los que la cotidianidad y el lado humano de la vida son los protagonistas. Marsé, hija del penúltimo premio Cervantes Juan Marsé -que visitó Alcalá en abril del pasado año para recoger el máximo galardón de las letras hispanas- continúa



la tradición literaria de la familia con estilo e identidad propios que se plasman ahora en esta colección de cuentos en la que el trabajo, la familia, la amistad, el disimulo, la envidia, la infancia, el temor inconsciente, la ambición, las frustraciones y el azar, vividos por los protagonistas con una común tendencia a fantasear, se nos presentan en escenarios y lugares comunes y reconocibles por todos. Con "Fantasías animadas" Berta Marsé continúa en la línea



trazada en su debut literario con su obra "En jaque" (editorial Anagrama, año 2006) un primer libro de siete relatos muy bien acogido por la crítica, en el que uno de sus títulos -el cuento "La tortuga"- fue distinguido con el Premio Gabriel Aresti. ■

Más información y entrevista con la autora en [www.complutur.es](http://www.complutur.es)

Museo Casa Natal de Cervantes

## Cervantes en eslovaco

**La República Eslovaca** dona a la Casa Natal de Cervantes cuatro ejemplares de obras del autor del Quijote entre las que se incluyen dos traducciones de esta obra insigne y una más de sus novelas ejemplares.

Los libros, primeros en esta lengua que llegan al museo, vienen a sumarse a las 200 ediciones en 43 idiomas de la obra de Don Miguel que se conservan como oro en paño en las instalaciones de su casa natal en Alcalá de Henares. Al acto de donación han asistido Ján Skoda, embajador de la República Eslovaca; Isabel Rosell, directora general de Archivos, Museos y Bibliotecas de la CAM; Gustavo Severián, primer teniente de alcalde de Alcalá de Henares y Dolores Cabañas, concejala de cultura de la ciudad.

El regalo está compuesto por dos traducciones del Quijote al eslovaco. La primera de ellas realizada por primera vez en el año 1950 por el Dr. Jozef Felix y con ilustraciones de Doré; la segunda, del año 1965 (también traducida por Felix), incluye unas magníficas ilustraciones del prestigioso



pintor y dibujante eslovaco Albín Brunovsk. Junto a ellas se ha donado una edición en esta lengua de las 'Novelas Ejemplares' traducida por dos de los más importantes hispanistas eslovacos: Vladimir Oleriny y Vitazoslav Hecko, publicada en 1972 y, finalmente, una selección de la obra literaria de Miguel de Cervantes, según el profesor Oleriny, en edición especial que se utilizó para estudiantes de primaria y secundaria en el año 1974 en el país centroeuropeo. ■

Concurso de Humor Gráfico

## Novena edición del Premio Quevedos-Dos



Hasta el 16 de abril todos los escolares de la Comunidad de Madrid están invitados a participar en este concurso de Humor Gráfico organizado por la Universidad de Alcalá de Henares y el Ayuntamiento de la ciudad. La convocatoria busca fomentar la creatividad y el espíritu crítico entre los jóvenes talentos madrileños.

Promovido por el Centro de Educación Infantil y Primaria "Francisco de Quevedo" de Alcalá, la presente edición tendrá a la Educación como tema central sobre el que versarán los trabajos, siendo el lema "La letra con humor entra",

el mismo que tuvo la exposición central de la pasada XVI Edición de la Muestra Internacional de Humor Gráfico de la UAH.

En la convocatoria pueden participar alumnos de centros de Primaria, Secundaria, Bachillerato y ciclos formativos de Grado Medio que estén ubicados en la Comunidad de Madrid.

Los trabajos se entregarán en el propio colegio "Francisco de Quevedo" (Calle San Vidal, 8) o remitiéndolos al apartado de correos 305 de Alcalá de Henares. El plazo finalizará el 16 de abril. ■

Más información: [www.complutur.es](http://www.complutur.es)



Sábado 27 de marzo

## IV edición de La Noche de los Teatros

La Noche de los Teatros de la Comunidad de Madrid se vivirá en un total de quince municipios entre los que destaca, además de la capital, Alcalá de Henares donde, bajo el título 'Alcalá de Henares, ciudad del teatro', se desarrollará un programa de actividades en su centro histórico, salas y museos.

La Comunidad de Madrid, a través de la Vicepresidencia y Consejería

de Cultura y Deporte, celebrará el sábado 27 de marzo La Noche de los Teatros (LNT). Por cuarto año consecutivo, el Gobierno regional rendirá homenaje a las artes escénicas a través de esta iniciativa, pionera en Europa, con la que miles de espectadores vivirán una intensa jornada con más de 100 actividades, en torno al teatro, la danza y la música, en diferentes espacios.

Desde las 17.00 hasta las 00.00 horas, la Comunidad de Madrid será la única región europea que unirá a artistas y público en una tarde-noche de espectáculos insólitos. El académico de la Real Academia de la Lengua Española y presidente de la Sociedad Cervantina, Luís María Anson, inaugurará la IV edición de La Noche de los Teatros con una conferencia en la Casa Museo Lope de Vega; y entidades e instituciones artísticas darán forma a una ceremonia de estrenos absolutos, conferencias y otras actividades extraordinarias. ■



La Noche de los Teatros 2010.

Fecha: 27 de marzo.

Lugar: Escenarios de Madrid capital y en quince municipios de la región, incluida Alcalá de Henares.

Más información en [www.madrid.org/lanochedelosteatros](http://www.madrid.org/lanochedelosteatros)

entrevista a:

## Juan García Cerrada

Director del Departamento de Humor Gráfico  
de la Fundación Gral Universidad de Alcalá (FGUA)

# “No puede haber inteligencia sin creatividad”

La Universidad de Alcalá de Henares, a través de su Fundación General, cuenta con un Departamento dedicado al estudio, promoción y difusión del Humor Gráfico en sus múltiples facetas. Esta es una de las escasas instituciones académicas españolas que dedica un apartado de su actividad a una especialidad tan relevante y particular en un país que -si bien goza de una larga tradición de profesionales de este género- posee escasos puntos de encuentro para sus protagonistas. Su director, Juan García Cerrada, nos explica en qué consiste la experiencia.

### ¿Qué es el Departamento de Humor Gráfico?

El Departamento es fruto de una iniciativa de un grupo de estudiantes de la Universidad cuya pretensión inicial era hacer una exposición sobre humor gráfico. Presentamos nuestro proyecto al rector, en aquel momento Manolo Gala, y él nos planteó hacer algo más que una sola exposición. Poco a poco fuimos trabajando en el desarrollo de lo que sería el eje vertebral, la Muestra Internacional de Humor Gráfico, y fuimos sumando actividades al programa. Después creamos el premio y la revista Quevedos y comenzamos la itinerancia de las exposiciones. El trabajo desarrollado a lo largo de todos estos años nos ha llevado a incentivar nuevas líneas de investigación en la Universidad sobre el humor gráfico y a crecer internacionalmente.

### Hay un gran camino recorrido hasta hoy...

Pues sí, desde la primera muestra -que se celebró en el año 92 y en la que contamos con la participación de 20 autores, exclusivamente españoles- hasta la última, donde han enviado más de 500 obras de más de 53 países, hemos evolucionado notablemente. Recuerdo que en aquella primera ocasión planteamos unas actividades paralelas entre las que destacaban las llamadas “Mesas Cuadradas” en las que participaban primeras figuras del humor. En la última edición han venido autores de más de 15 países. Esto ha propiciado que no nos hayamos quedado en una actividad local. Ahora la Muestra y el Premio Quevedos, por ejemplo, son unos de los referentes internacionales en materia de humor gráfico.

### Además de las ya mencionadas, ¿qué otras actividades desarrollan?

En la actualidad colaboramos con el Ayuntamiento de Alcalá en el desarrollo del Premio Quevedos-Dos para jóvenes estudiantes de la Comunidad de Madrid. También tenemos en marcha la publicación de la Historia del Humor Gráfico en Iberoamérica y una investigación sobre la enseñanza del español en el humor gráfico. Además, ya trabajamos en la próxima edición de la Muestra que para este año, en su XVII edición, abordará un tema social de gran importancia como es la infancia, que merece una reflexión importante. Por otro lado, a finales de este año publicaremos el tercer DVD de la serie “Humoristas por los objetivos del milenio” dedicado a promover la igualdad de género.

### ¿Con qué tipo de acuerdos internacionales cuentan?

Tenemos acuerdos con muchos países de Iberoamérica: México, Argentina, Cuba, Brasil, etc. También con muchas naciones europeas entre ellas Portugal, Alemania, Italia, Francia. Y las colaboraciones llegan incluso a otras áreas geográficas como Turquía, Irán o China... ahora mismo hay colaboración con muchísimos lugares.

### ¿Cómo se financia el Departamento?

La totalidad de nuestro presupuesto



### Agustín Sciammarella expone en Alcalá “Por amor al arte”

La Fábrica del Humor acoge una interesante muestra de obras del artista argentino en las que homenajea a famosos pintores a través de su pintura y su escultura. Hasta el 28 de marzo vamos a poder disfrutar en Alcalá de una pequeña muestra del arte de Agustín Sciammarella y su singular visión del mundo que le rodea. En esta ocasión, el artista nos propone un repaso por las imágenes de los pintores más grandes e influyentes de la historia, reflejados en unos singulares trabajos que no dejan indiferente al espectador.

proviene de la FGUA y del propio Departamento. En buena medida se autofinancia y sale adelante con sus propios medios. Además, buscamos financiación externa mediante subvenciones y patrocinios. En este sentido, contar con el respaldo de la Universidad de Alcalá y con el prestigio que representa es toda una garantía. Nosotros intentamos revertir ese apoyo a la Universidad por nuestras actividades, contribuyendo a potenciar su proyección nacional e internacional.



## Juan García Cerrada

Es director del Departamento de Humor Gráfico desde que fuera creado en el seno de la Fundación General de la Universidad de Alcalá hacia el año 1989. Aunque su carrera formativa se dirigió inicialmente al estudio de la biología, pronto se vinculó con otras facetas del ámbito cultural de la mano de Eduard Miralles. Entró a formar parte del Vicerrectorado de Extensión Universitaria en la UAH como voluntario y en él ha realizado diversas actividades, desde cursos de verano a publicaciones. Además de ser el máximo representante del Departamento, también dirige la revista Quevedos, es responsable del Premio Quevedos y de la Muestra Internacional de Humor Gráfico. Como complemento de estas actividades es asesor de la Escuela de la Risa Pepe Viyuela de Rivas Vaciamadrid y miembro del IHS, Sociedad Internacional de Estudios del Humor.

### “Los autores quieren estar en Alcalá por el prestigio que aporta”

#### ¿Qué ofrece a los autores?

Los autores quieren estar en Alcalá por el prestigio que aporta y porque les supone entrar en un programa serio que sitúa el humor gráfico en unos niveles que hasta ahora no ha tenido. Es un reconocimiento académico por un lado pero también un reconocimiento artístico, plástico que lleva a reivindicar desde esta Universidad el humor gráfico en las salas de exposiciones y los museos.

#### ¿Y para el público?

Yo creo que el humor gráfico es fundamental, por ejemplo, en el ámbito de la educación. Lo es como herramienta de comunicación y para la apertura de la mente. También como un elemento de creatividad. No puede haber inteligencia ni conocimiento sin creatividad. Además, el humor es también clave en la resolución de conflictos. Desde este Departamento tratamos de reivindicar este papel llevándolo a la práctica. De ahí las actividades en los centros peniten-

ciarios y en las escuelas, también en los barrios. En este sentido es importante la actividad que desarrollamos en la zona de Puerta de Madrid con la Asociación CAJE (Colectivo de Acción para el Juego y la Educación) donde tenemos un proyecto de futuro para involucrar no solamente al barrio y sus asociaciones, sino a los habitantes en su conjunto.

#### ¿Cuál es el mensaje de sus propuestas?

Estamos muy comprometidos con los problemas sociales. La Muestra es, desde hace tiempo, uno de los elementos importantes que utilizamos para tratar de sensibilizar a la opinión pública en ámbitos como la Seguridad Vial, la Educación, la Ecología o la Violencia de Género. En todas ellas el humor juega un papel clave de denuncia y reivindicación frente a las situaciones anómalas. Nuestras actividades están organizadas desde la Universidad de Alcalá también para la ciudad de Alcalá y eso es importante porque nosotros siempre tratamos de vincularnos mucho con este entorno. Tengo que decir que la ciudadanía ha sido fundamental por su nivel de participación y respuesta a nuestros programas.

## Objeto de investigación

El Departamento de Humor Gráfico de la FGUA ha creado “Humor Aula”, un foro para los investigadores del humor en el que participan especialistas de más de 15 universidades, del CSIC, e investigadores independientes de todos los ámbitos, desde la educación hasta la sexología, la psicología, la enfermería, la medicina, matemáticas, etc.

### En su opinión, ¿cómo es el panorama del humor gráfico en España?

En nuestro país existe una práctica ausencia de centros formativos especializados en la materia, a diferencia de lo que ocurre en otros lugares como Colombia, Costa Rica o Argentina, donde existen escuelas de caricatura y centros similares. En España si quieres ser humorista gráfico tienes que estudiar Bellas Artes, pero en esta especialidad una parte es lo plástico y la otra parte es el mensaje, la propia composición. Si sólo se accede desde Bellas Artes se crearán magníficos ilustradores pero no necesariamente pueden ser humoristas gráficos.

Por otro lado, el humor gráfico que se hace en nuestro país es, sobre todo, local, aunque afecte a toda España. Lo que quiero decir es que en Estados Unidos, por ejemplo, no se entiende el humor de Forges, Gallego&Rey o Mingote por su temática mayoritariamente política. Sin embargo, otros autores como los iberoamericanos Quino o Mordillo sí son reconocidos fuera de sus países por tratar temas mucho más universales. Finalmente la ausencia de espacios expositivos para los artistas españoles es otro de sus problemas.

### ¿Cómo definiría su evolución?

España ha vivido una importante evolución en lo que respecta al humor gráfico, especialmente desde los últimos años de la dictadura hasta nuestros días, pasando por el papel clave que desempeñó durante

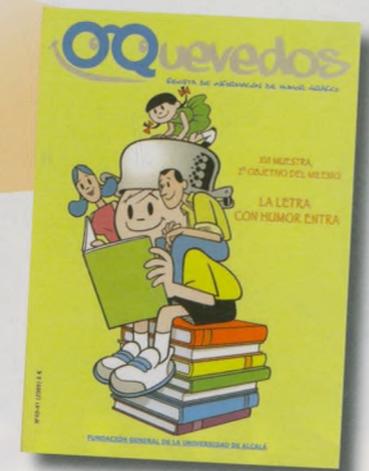
la transición democrática. Durante el periodo previo al fin del régimen de Franco llegamos a tener en España hasta 8 revistas de humor: Papus, Hermano Lobo, La Codorniz etc., y ahora contamos con El Jueves, que mezcla el humor con el cómic y que no está atravesando su mejor momento.

El actual mercado de publicaciones de humor es muy limitado. Sin embargo, sí funciona el humor temático y este es uno de los aspectos que nosotros, a través de las Muestras, hemos querido abordar. De ahí que hayamos elegido temas sociales con los que seguimos trabajando ahora y de cara al futuro.

### Hablando de futuro ¿cuáles son los planes del departamento que dirige?

Además de las actividades mencionadas anteriormente, tenemos un amplio programa de exposiciones previstas para La Fábrica del Humor. Acabamos de inaugurar la exposición “Por amor al Arte” de Agustín Sciammarella a la que seguirá en abril la muestra “Rastreado Rostros” que reunirá obras de cuatro autores colombianos. Posteriormente llegará el World Press Cartoon. Todo ello se celebra de forma paralela a las itinerancias de las otras exposiciones que siguen con un completo calendario por tierras españolas e iberoamericanas. Terminaremos las investigaciones que tenemos en marcha sobre “El Exilio” y “El español y el Humor” en una exposición que iniciaremos fuera de Alcalá y que luego vendrá a la ciudad complutense probablemente ya en 2011. Tenemos previsto publicar el siguiente número de la colección “Historia del Humor Gráfico” correspondiente a Argentina y Perú y reeditar la edición de México, cuya primera tirada se ha agotado. Entre nuestros proyectos también está presentar nuestra página web. ■

Amplia esta información en [www.complutur.es](http://www.complutur.es)



Portada de uno de los últimos números de la revista Quevedos.

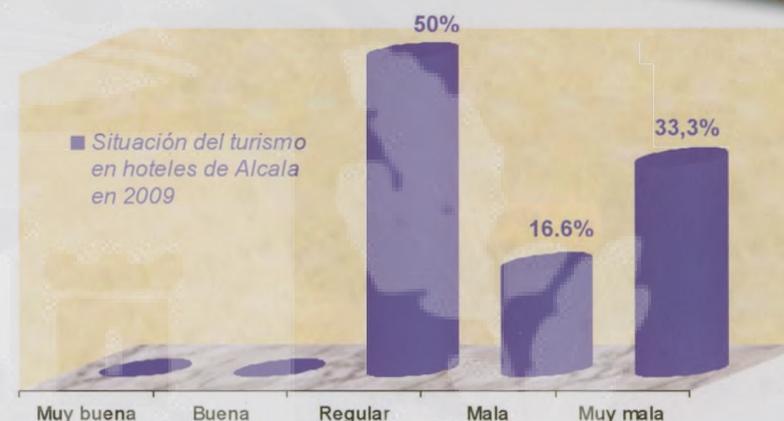
Encuesta hoteles en Alcalá de Henares:

# 2009 un año para olvidar

El balance de ocupación hotelera en Alcalá de Henares durante el pasado año 2009 arroja cifras preocupantes en consonancia con la actual situación de crisis económica. Según los datos facilitados por la Asociación de Empresarios del Henares (AEDHE), los hoteles de Alcalá registraron una ocupación media por debajo del 50% (45,6%) durante el pasado ejercicio. La recesión se está dejando sentir especialmente en un sector que -como sucede en el caso de nuestra ciudad- vive muy pendiente de la actividad empresarial de su entorno, de donde proviene el grueso de su trabajo (sin despreciar el potencial turístico de la cuna de Cervantes) asistiendo con preocupación al continuo desmantelamiento de las industrias en el Corredor del Henares y especialmente en Alcalá. El resumen de actividad arroja, según estas mismas fuentes, un descenso de 13 puntos respecto a la ocupación media registrada durante el año 2008. Esta situación ha obligado a tomar medidas de calado por parte de las firmas hoteleras (grandes y pequeñas) presentes en Alcalá de Henares que se han traducido, entre otras cuestiones, en una caída generalizada de los precios y en una ausencia absoluta de medidas promocionales de sus servicios y posibilidades que

vayan más allá de las ofertas económicas. En **Complutur** hemos querido profundizar un poco más en la realidad por la que atraviesa el sector por voz de sus protagonistas. Hemos consultado con los representantes hoteleros de Alcalá con el fin de conocer sus opiniones en diversos aspectos que afectan al desarrollo de su actividad de forma directa. También contamos con el punto de vista de la Asociación Empresarial Hotelera de Madrid (AEHM) para tratar de contextualizar los datos de Alcalá en relación con la ciudad de Madrid y con el entorno provincial más inmediato. Estos son los resultados.

La ciudad de Alcalá de Henares, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1998, ha experimentado a lo largo de los últimos años un considerable incremento de sus alojamientos, pasando de las 354 plazas disponibles en 1995 a las 2.898 de 2008 (según datos facilitados por la Concejalía de Turismo). La fisonomía hotelera de nuestro municipio ha cambiado radicalmente su aspecto dotándose de más y mejores medios acordes con su importancia como destino turístico y de congresos, gracias a la apuesta de importantes cadenas hoteleras públicas y privadas. Sin embargo, y



Situación mayoritaria del turismo en hoteles de la CAM en 2009: Mala.

Nota: los datos aquí publicados son únicamente orientativos y provienen de una encuesta anónima enviada a todos los hoteles representados en Alcalá de Henares. Los datos relativos a Madrid y al conjunto de la región madrileña han sido facilitados por la Asociación Empresarial Hotelera de Madrid (AEHM) y hacen referencia a la tendencia general de los establecimientos.

a tenor de las opiniones de los responsables de los hoteles de la ciudad, el desarrollo del sector no ha ido paralelo con un deseable aumento de las infraestructuras y de las comunicaciones, especialmente con el aeropuerto de Madrid-Barajas, uno de los más importantes nudos de comunicación aérea del mundo, del que nuestra ciudad se sitúa a apenas 25 km de distancia y con el que resulta muy complicado conectar si no se dispone de medios propios. Sin duda, un handicap muy serio para la ciudad más importante de la Comunidad de Madrid. Considerando los hechos hasta aquí expuestos y los que se irán desarrollando, la valoración de la situación durante 2009 por parte de los responsables de los hoteles de la ciudad no deja lugar a dudas: el 50% de los encuestados la califican como "Regular" mientras que un 16,66% la consideran "Mala" y un 33,34% cree que ha sido "Muy mala". Los datos son coincidentes con la tendencia en la región madrileña que califica mayoritariamente

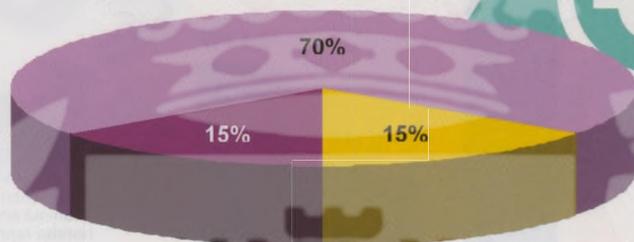
como "Mala" la situación en 2009. En cuanto al balance de ocupación del pasado año en relación con 2008 las cifras demuestran que, en general, se han contabilizado **descensos de hasta el 40%** en algunos establecimientos, mientras que no faltan también otros (en torno al 15%) que han visto incrementadas las pernoctaciones. Sea como fuere, la mayoría de los hoteles han acusado una bajada en la venta de habitaciones del 20%. Algo menor ha sido el descenso en la Comunidad de Madrid, donde la bajada se estima alrededor del 10%-12%.

### Más baratos, igual calidad

Como ya se ha comentado, una de las consecuencias directas de la situación por la que atraviesa el sector ha sido la bajada generalizada de los precios. Según los profesionales, el coste del alojamiento en Alcalá de Henares ha experimentado un descenso de entre el -20% y el -30% en la mayoría de los hoteles respecto a años anteriores. El 15% de los establecimientos



Descenso de los precios por habitación durante 2009



■ Descenso del 10% ■ Descenso del 20/ 30% ■ Igual que en 2008

■ Descenso de los precios por habitación durante 2009 en la CAM: 10% - 11%.

sitúa el descenso de los precios en un -10% y otro 15% afirma haberlos mantenido igual que en 2008. Llama la atención el hecho de que, a pesar de esta coyuntura desfavorable, la calidad de los productos de los hoteles alcalaínos no se ha visto afectada. Sin duda esta es una fórmula que podría haber contribuido al mantenimiento de las instalaciones a la espera de que amaine el temporal económico. En nuestro entorno regional y en la ciudad de Madrid los precios también han descendido entre un -10% y un -11%.

### Necesidad de promoción

Contar con unas buenas infraestructuras y comunicaciones resulta fundamental para el desarrollo y crecimiento de los núcleos urbanos. Esto incluye obviamente el desarrollo empresarial y la generación de empleo y actividad económica, que contribuyen al enriquecimiento de ciudades como la nuestra. En la mayoría de los casos este es un asunto que compete a las distintas administraciones públicas: local, regional y nacional. Estas entidades son también responsables

en buena medida de la promoción de los destinos resaltando sus potencialidades. En este sentido, cerca de un 70% de los encuestados opina que las actuaciones dirigidas a la promoción de Alcalá de Henares como destino turístico y de congresos, por parte de los responsables públicos son manifiestamente mejorables. El resto, en torno a un 30%, considera que la promoción es buena. En lo que respecta a la región y a la capital de España, los profesionales del sector manifiestan su interés en la necesidad de potenciación del turismo de ocio como una medida para compensar el descenso radical que ha experimentado el turismo de negocios en los últimos tiempos.

### El baluarte de la restauración

La mayoría de los hoteles ubicados en Alcalá de Henares presentan interesantes y variadas propuestas en materia de restauración como complemento a su oferta de alojamiento. La cuidada selección de los profesionales y la decidida apuesta por la calidad de los productos, constituyen un firme baluarte frente a los vaivenes del

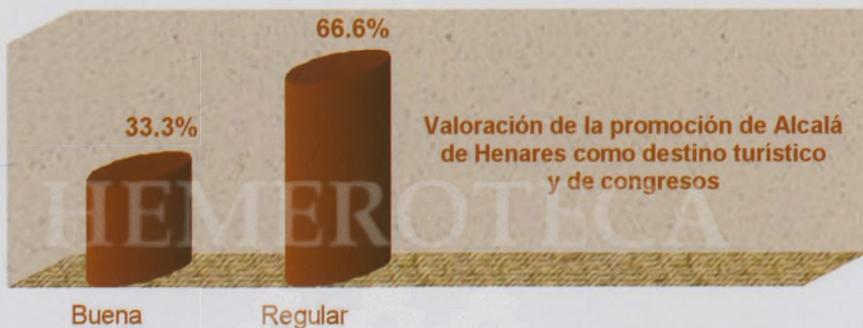


Año 218 a.C.  
Los romanos descubren el turismo.



Dicen que la culpa fue de Tarragona.





mercado y la economía. Para la mayoría de los establecimientos (un 33,34%) la restauración supone el 10% del negocio. Una cifra nada desdeñable. Sin embargo, en algunos casos (16,66%) la aportación de esta parte de la oferta sobre el global de la actividad puede alcanzar hasta el 70% de los ingresos. El resto (50%), en un amplio abanico, considera que la aportación de sus servicios de restauración supone entre un 20% y un 40% de la facturación.

### Turismo de negocios

En cuanto al tipo de turismo mayoritario en los hoteles de Alcalá de Henares, cabe señalar que nuestros visitantes son fundamentalmente personas que acuden a la ciudad con motivo de la celebración de reuniones y congresos de toda índole (83,33%). La proximidad a la capital de España es, probablemente, uno de los mayores acicates para este tipo de turismo. No obstante, la ciudad es depositaria de un enorme patrimonio cultural y gastronómico que podría procurar un efecto llamada mayor, que no se limite a las excursiones de ida y vuelta en una sola jornada, generando ocupación y actividad también durante los fines de semana y en periodos vacacionales. Argumentos y atractivos no le faltan a Alcalá. Mucho más equilibrado es el panorama en el conjunto de los hoteles de la CAM, especialmente en Madrid capital, donde nos señalan que, si bien el 60% de sus huéspedes se alojan por motivos de trabajo, un 40% también lo hace por cuestiones vinculadas con el ocio cultural y de otros tipos.

### Problemas y soluciones

Aunque los principales problemas a los que se enfrenta el sector sean, sin lugar a dudas, la situación de crisis económica que conlleva la destrucción de empleo, la desaparición de las empresas y la consecuente reducción del consumo; existen otros aspectos dignos de consideración sobre los que los profesionales del sector demuestran su atención. Algunas de estas cuestiones se centran en la competencia directa que representan los alojamientos de Madrid frente a la oferta hotelera de Alcalá de Henares. En este sentido se incide muy especialmente en los problemas de infraestructuras y de comunicación de nuestra ciudad con la propia capital y con el aeropuerto de Madrid. Aspecto que también incluye las dificultades que presenta el tráfico rodado especialmente en los accesos a Alcalá de Henares que, según el parecer de los encuestados, es una de las cuestiones que requiere atención inmediata. La saturación de oferta y la guerra de precios son otras de las cuestiones que preocupan a los hoteleros alcalaínos. Sin embargo, estos mismos hechos ponen de manifiesto que, pese a las dificultades, la ciudad complutense sigue siendo considerada un espacio de oportunidad para el sector hotelero debido a su potencial turístico. Otra cuestión importante es la delicada situación en la que se encuentran algunos entornos urbanos próximos a los hoteles de la ciudad, en algunos casos este es un tema especialmente preocupante por la degradación que sufren estos espacios y que influyen de manera muy negativa en la imagen de la propia ciudad



hacia el exterior, restándole atractivos injustamente. La recuperación y puesta en valor de estos ámbitos urbanos es un aspecto a tener muy en cuenta.

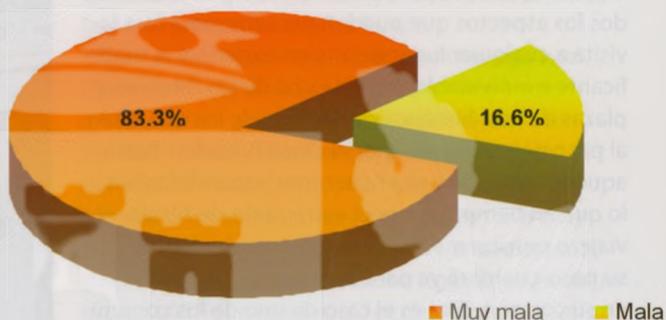
Una cifra importante de los profesionales señala a la escasa promoción turística de la ciudad en los medios locales y a las discrepancias que se perciben entre los principales estamentos (Ayuntamiento, Universidad, Iglesia) como origen de otros serios problemas. Tal vez, la falta de toma de conciencia por parte de los propios alcalaínos de las potencialidades de su ciudad como destino turístico -del que se beneficiarían no sólo los hoteles, sino también el resto del tejido económico y comercial de Alcalá de Henares- sea otro de los objetivos a alcanzar a través de la promoción y la buena sintonía de las entidades representativas de la ciudad. Este es, quizás, uno de los aspectos más relevantes si se considera la tendencia de transformación económica de nuestro municipio, en el que cada vez alcanza mayor relevancia el sector turístico y de servicios frente a la identidad industrial de Alcalá en franco retroceso.

Finalmente, aunque no menos importante, se encuentra la necesidad de crear una imagen sólida de Alcalá como ciudad de congresos y alternativa a Madrid. También la potenciación del turismo idiomático, especialmente relevante en la ciudad plutense.

#### A corto plazo

Considerando las dificultades asociadas a la hora de hacer previsiones, la mayoría de los establecimientos hoteleros de Alcalá estiman que, si no cambian las cosas, 2010 va a mantener la tendencia que mostrase 2009. De hecho, el 66,6% de los encuestados con-

### Comunicación de Alcalá de Henares con el Aeropuerto de Madrid-Barajas



sidera que la situación en este ejercicio no va a mejorar sustancialmente y será "mala". El resto cree que será "regular" (16,67%) o "buena" (16,67%). En Madrid capital y en el resto de la región la tendencia será similar, como nos señalan desde AEHM.

De estas previsiones se deduce que es urgente tomar medidas para la potenciación de Alcalá de Henares como destino turístico en sus múltiples variables. Las posibilidades de la ciudad son enormes por su importantísimo valor histórico y cultural y también como emplazamiento alternativo a Madrid para los negocios. El aprovechamiento de su localización geográfica -a través de la mejora de sus infraestructuras y comunicaciones con la propia capital y especialmente con el aeropuerto de Madrid-Barajas- y la concienciación de sus ciudadanos, puede hacer que los atractivos de Alcalá se proyecten más allá de su término municipal y con más fuerza, reivindicando el lugar que le corresponde a una ciudad moderna de más de 200.000 habitantes en el contexto de una de las regiones más importantes de España. ■

# Un oasis sorprendente en Alcalá de Henares (I)

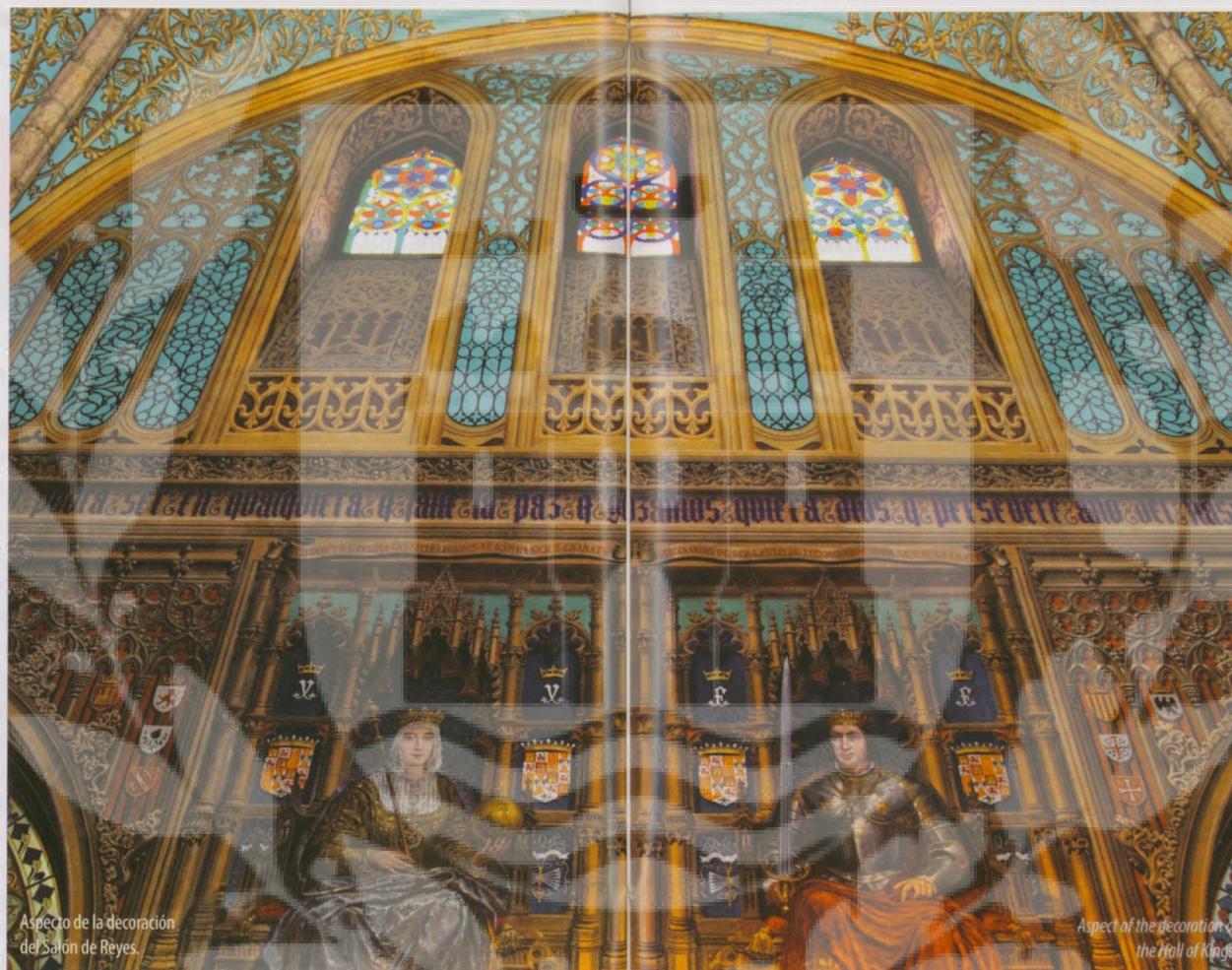
# A surprising oasis in Alcalá de Henares (I)

Pasear por Alcalá de Henares constituye un ejercicio que sirve para combinar a la perfección todos los aspectos que pueden desearse para que la visita a cualquier lugar resulte en experiencia gratificante e inolvidable. En cada uno de los rincones y plazas de esta histórica ciudad -desde los que salen al paso del caminante por el casco histórico, hasta aquellos otros que se encuentran "escondidos" en lo que en tiempos fuera el extrarradio de Alcalá- el viajero percibe mil imágenes y sensaciones que tras su paso guardará ya para siempre en sus retinas y en su corazón. Este es el caso de uno de los conjuntos arquitectónicos más sorprendentes de Alcalá, el Palacio de Laredo.

Ubicado en pleno Paseo de la Estación -en lo que antaño fue el eje de conexión de la estación de ferrocarril con el centro de la ciudad, único trazado urbano del siglo XIX que se conserva en Alcalá de Henares- esta construcción sorprende al viandante por su extraordinario y evocador porte que trae a nuestra imaginación recuerdos y referencias de lejanas épocas, países y leyendas de ensueño. El edificio bien podría constituir un escenario en el que imaginar historias fantásticas que pudieran tener lugar entre sus muros.

La verdad es que no podía ser de otro modo si consideramos que esta magnífica construcción fue proyectada y levantada en el periodo que va desde el año 1881 hasta 1884 como un auténtico capricho por Manuel José Laredo y Ordoño, (arquitecto, pintor y dibujante que también fue alcalde de la ciudad) con la clara intención de convertirlo en residencia de recreo para descanso y solaz. Razón por la cual también se conoce a este espacio como Hotel Laredo, en referencia a la denominación de las casas de campo de la época.

Contemplar el exterior del Palacio de Laredo es todo un placer para la vista y la mejor invitación para descubrir su interior. La imagen de las fachadas que encierran los 900 m<sup>2</sup> de superficie



Aspecto de la decoración del Salón de Reyes.

Aspect of the decoration of the Hall of Kings.

construida, sugieren para algunos el aspecto de un pequeño castillo en el que destaca especialmente su gran torreón central y el minarete del reloj que se ubica en uno de los vértices de la construcción. Los diferentes estilos arquitectónicos se suceden y solapan por doquier y confieren al Palacio una imagen verdaderamente ecléctica. Toques de arte neomudéjar confluyen con elementos renacentis-

Walking through Alcalá de Henares represents an exercise that perfectly combines all the aspects that can be desired so the visit to any place results in a rewarding and unforgettable experience. In each of the corners of this historic town - from those that come to us at the historic downtown, to those that are hidden in a place long time ago was Alcalá's outskirts - the traveler perceives a thousand images and sensations

that will be kept on his retina and heart forever. This is the case of one most amazing architectural constructions in Alcalá, the Laredo's Palace.

Placed in Stations' Walk - that long time ago was the main connection between the railway station and downtown, that's the only urban layout from the XIXth century that has been preserved in Alcalá de Henares - this construction surprises the visitor because of its extraordinary and evoking way that brings to our imagination memories and references from the old times, countries and legends you want to dream of. The building could perfectly be a scenario where we could imagine fantastic histories that could take place inside its walls.

The truth it's that it could not be any other way, if we consider that this amazing construction was designed and built during the period that goes from year 1881 to 1889 as an authentic caprice for Manuel José Laredo y Ordoño (architect, painter, drawer, who also was the city's mayor) with the clear intention of having it as a residence for amusement and resting. That's the reason why this space is also known as Hotel Laredo, in reference to the country houses of that time.

To contemplate Laredo's Palace exteriors is a pleasure for the eyes and the best invitation to get inside and discover its interior. The image of the walls holding the 900 m<sup>2</sup> of built surface, suggests the aspect of a small castle in which we can specially emphasize its great central tower and the clock minaret, which is placed in one of the construction's apex.

The different architectonic styles overlap everywhere and give the Palace a very eclectic image. Mudejar touches converge with renaissance and gothic elements. There are also modern and Pompeian winks along the walk the Palace proposes us. The mix of artistic airs is explained by the fact that in this palace converge several constructive pieces from very different origins, creating a strange puzzle that perfectly combines these elements, in spite of the temporary distance that exists among some of them.



Foto: JJ Martínez

tas y góticos. También hay guiños pompeyanos y modernistas en el recorrido que nos propone el Palacio. Esta mezcolanza de aires artísticos se explica en parte al conocer que en este espacio coinciden piezas constructivas de diversas procedencias, en una suerte de extraño puzzle que combina a la perfección estos elementos, a pesar de la lejanía temporal que existe entre algunos de ellos. Cabe señalar que, tanto en los exteriores del Palacio -en sus jardines- como en el interior, se encuentran numerosas piezas arqueológicas originales que fueron "rescatadas" del abandono y preservadas de los riesgos de desaparición que les amenazaban, en una época en que la preservación de los bienes culturales históricos en su lugar original no se encontraba entre las prioridades y en la que era muy común el expolio -con más o menos respeto- hacia lo expoliado.

### Un espacio sorprendente

Si el repaso visual por la epidermis del Palacio de Laredo supone una experiencia gratificante, adentrarse en su interior lo es aún más. Y es que, a cada paso uno puede encontrar múltiples muestras del gusto y estilo con el que está concebido este espa-



It should be remarked that, as well as in the Palace's exterior -its gardens - as in the interiors, there are numerous archeological pieces that were "rescued" from abandoned and preserved from the risk of disappearance that was threaten them, back on a time when preserving cultural historic remains on its original place was not among the priorities, a time in which the plundering was very common with more or less respect towards the plundered.

### A surprising space

If the visual review of the Laredo's Palace epidermis is a gratifying experience, to get inside of it, it's even more rewarding. It happens that each step you take you can find various traces of the taste and style this space was conceived. Its solitary gardens on the back side, that transmit a soft and charming decadence with a smell of ancient lands, its bridge decoration, the furniture, and the memories of works of art that it contained, takes us back in time to places that just the imagination can reveal when they are contemplated, or even you became part of an art work.

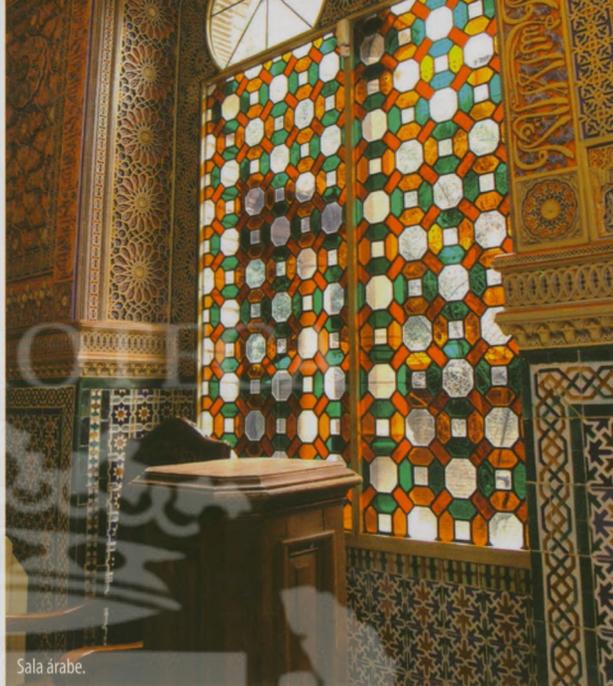
To start our dialogue with Laredo's Palace and getting to know it better, we have to get into its interior from the main entrance to the property through the Station's Walk. Through a small door crowned by a nice shrine of Arab inspiration and supported by four columns rising from a stone staircase, we'll get in a warm hall that is called the Coffered Ceiling Lounge. This welcomes us with a surprising wood ceiling on bright colors and a curious paper decoration on its walls. This space communicates - through a wide double door - with the so called Alfarje's Lounge, a shiny room with big windows and wooden floors where we can specially remark the XVIth century coffered ceiling coming from the D. Antonio de Mendoza's Palace, in Guadalajara.

On the front, on the North-South direction it appears to our eyes one of the most beautiful rooms of the group, the Arab Room or Smoking Room. Its atmos-

cio. Sus jardines recoletos en la parte posterior, que transmiten una sutil y encantadora decadencia con olor a tierras viejas, su rica decoración, el mobiliario y el recuerdo de las obras de arte que contenía, nos trasladan en el tiempo hacia lugares que sólo la imaginación puede revelar cuando se contempla, o incluso se forma parte, de una obra de arte.

Para entablar nuestro diálogo con el Palacio de Laredo y conocerlo mejor, habremos de acceder a su interior desde la entrada principal a la finca por el Paseo de la Estación. A través de una pequeña puerta coronada por un hermoso templete de clara inspiración árabe y sustentado por cuatro columnas que se levantan sobre una escalinata de piedra, accederemos a un acogedor hall que es la llamada Sala del Artesonado. Esta estancia nos da la bienvenida con un sorprendente techo de madera en vivos colores y una curiosa decoración en papel sobre sus muros. Este espacio comunica -a través de una amplia puerta de doble hoja- con la llamada Sala del Alfarje. Una estancia luminosa con grandes ventanales y suelos en madera en la que destaca especialmente el artesanado del siglo XVI procedente del palacio de D. Antonio de Mendoza, de Guadalajara.

De frente, en sentido Norte-Sur se abre ante nuestros ojos una de las estancias más hermosas del conjunto, la Sala Árabe o Fumadero. Su atmósfera recuerda -y mucho- a las habitaciones de antiguos palacios musulmanes del sur de España. De hecho, algunas de las piezas de su decoración -como los azulejos del zócalo, del siglo XV- provienen del palacio que tenía Pedro I en Jaén. En el resto de elementos se aprecia una clara influencia musulmana inspirada en buena medida en los reinos nazaríes de la Península Ibérica. Tan es así, que en las paredes de esta sala se reproduce el lema de esta dinastía que reza "Sólo Dios es vencedor" en clara referencia al carácter religioso de los pueblos que habitaron aquellas soleadas y cálidas tierras de Al-Andalus. Precisamente los muros de la habitación cuentan con una decoración que llama poderosamente nuestra atención. Se reparten por doquier motivos entrelazados realizados en yeso con policromía en tonos rojos y azules. Su visión resulta un tanto recargada para el gusto occidental, sin embargo maravilla por la complejidad de trazos y la armonía de proporciones que guarda. El techo está rematado por un pequeño aunque vistoso cupulín octogonal. ■



Sala árabe.

*phere reminds – and a lot – to the old Muslim palaces’ rooms from the south of Spain. In fact, some of its decoration pieces – as baseboard glazed tiles from the XVth century – come from the palace Pedro I had in Jaen. On the rest of the elements we appreciate a clear Muslim influence inspired in great part on the Iberian Peninsula Nazaries’ Kingdoms. That is so that on this room walls it is reproduced this dynasty motto: “Only God is the winner” as a clear reference of the religious character of the people that inhabited those sunny and warm Al-Andalus lands. In fact, the room walls are decorated on a way that really calls our attention. There are interweaving motifs that overlap everywhere, made on plaster with red and blue polychromy shades. Its vision results a bit overelaborate for the occidental taste, even though it amazes us because of the complexity of traces and the proportional harmony. The ceiling is finished on a small but colorful octagonal vault. ■*

### Datos de contacto/ Contact details

Palacio de Laredo  
Centro Internacional de Estudios Históricos Cisneros  
Paseo de la Estación, 10.  
28807 Alcalá de Henares. Madrid  
Tel.: 900.900.411  
www.uah.es





**Catar Rioja Alavesa es dejarse imbuir los sentidos de nuevas sensaciones. Brillante de color intenso y variable según la luz que le ilumine, en olfato se aprecian aromas a tierra, a flores y a fruta fresca, sin olvidar su olor tostado a tradición e historia. Al paladar resulta cálido, aterciopelado y equilibrado, dejándonos un fin de boca que se prolonga en el recuerdo hasta que logras volver.**



*Flavoring Rioja Alavesa means diving into a pool of new sensations. Bright and in tense cors that vary according to the light, in the smell you can distinguish the scent of earth, flowers and fresh fruit, without mentioning the toasted smell of tradition and history. To the palate its soft, velvety, balanced and leaves a trace that will remain in your mind until you return to these lands.*

#### **Territorio**

La Ruta está integrada por los municipios de Baños de Ebro, Kripan, Elciego, Elvillar, Labastida, Laguardia, Lanciego, Lapuebla de Labarca, Leza, Moreda de Álava, Navaridas, Oyón, Samaniego, Villabuena de Álava y Yécora y las Juntas Administrativas de Barriobusto, Labraza, Páganos y Salinillas de Buradón. Estos pueblos, vinculados tradicionalmente a la cultura del vino, conservan aún el encanto de las villas medievales levantadas entre viñedos y atesoran un vasto patrimonio natural, arqueológico y artístico.

#### **Localización**

La comarca por la que discurre la Ruta del Vino de Rioja Alavesa está situada en el sur de Euskadi, al margen de la ribera del Ebro y protegida por la vertiente sur de la Sierra de Cantabria. La comarca desciende en laderas escalonadas y goza de un microclima privilegiado para el cultivo de la vid. Una tradición que se remonta en Álava más allá

#### **Territory**

The Route is built by the regions of Baños de Ebro, Kripan, Elciego, Elvillar, Labastida, Laguardia, Lanciego, Lapuebla de Labarca, Leza, Moreda de Alava, Navaridas, Oyón, Samaniego, Villabuena de Alava and Yécora and the Councils of Barriobusto, Labraza, Páganos and Salinillas de Buradón. These towns, traditionally linked to the culture of wine still possess a certain medieval charm and keep vast natural, archeological and artistic heritage.

#### **Location**

The Route develops itself through a land south of Euskade, at the reiver-side of the Ebro and protected by the southern face of the Sierra de Cantabria. The slopes are steep and the climate is the appropriate for grapevines. Traditions kept since ancient civilizations. The capital, Laguardia, is 45km away from Vitoria-Gasteiz and less than 18km from Logroño (the distance from the port is of 45km, while the distance by road is 62 km).



Bodegas El Ciego.

## *I Premio Periodístico "Ruta del Vino Rioja Alavesa"*

Como novedad para 2010, La Ruta del Vino de Rioja Alavesa, con el apoyo técnico del Grupo RV Edipress, Agencia de comunicación de la Ruta, ha presentado el 'I Premio Periodístico "Ruta del Vino Rioja Alavesa", dotado con una cuantía económica total de 36.000 euros. Un proyecto muy ambicioso cuyo objetivo es consolidarse y galardonar a los profesionales de la información y a los medios de comunicación que mejor reflejen los atractivos y posibilidades de este destino turístico durante el año 2010.

El Premio reconoce la labor y el apoyo de los medios y sus profesionales a la Ruta, y distingue, por primera vez, a los mejores trabajos periodísticos de elaboración propia realizados entre el 1 de Enero y el 30 de Agosto de 2010, ambas fechas incluidas, en 6 categorías a los mejores reportajes en soporte impreso, radio, on line, televisión, gráfico y al mejor seguimiento informativo general. Cada categoría, a su vez, contará con un primer premio retribuido con 3.000 euros, un segundo premio de 2.000 euros y un tercer premio de 1.000 euros, y la adjudicación de tres placas conmemorativas en cada una de las categorías.

de la época romana. Su capital, Laguardia, se halla a 45 kilómetros de Vitoria-Gasteiz y a menos de 18 kilómetros de la ciudad de Logroño (la distancia por el puerto son 45 km. y por la autopista son 62 km.). Los aeropuertos de Logroño, Vitoria y Bilbao facilitan el acceso por vía aérea. La autopista A-68 y la carretera N-111 proporcionan unas excelentes comunicaciones por carretera.

### **Características**

Rioja Alavesa cuenta con 13.500 hectáreas de viñedos. La cosecha media anual se aproxima a los 40 millones de litros de vino. Sus vinos, elaborados dentro del marco de control del Consejo Regulador de la D.O. Calificada Rioja, gozan de un merecido prestigio internacional. La calidad de sus caldos se debe, en gran medida, al suelo arcillo-calcáreo, al clima y a la ubicación de los viñedos tras la Sierra de Cantabria, así como al cuidado de sus gentes en conjugar el legado histórico de elaboración y las

*The airports of Logroño, Vitoria y Bilbao give easy access by air, while the A-68 highway and the N-111 road give excellent communication by land.*

### **Characteristics**

*The Rioja Alavesa has over 13.500 hectares of vineyards, with a production of 40 million liters of wine per year. The wines, elaborated under strict measures of quality, dictated by the Regulating Counsel of Rioja, are internationally renowned for their prestige. The quality of the bouillons is due, in great measure, to the clay soils, the weather and the setting of the vineyards behind the mountains of the Sierra, as well as to the dedication of its people and their attention in the perfect conjugation of history and novelty. Most of the wine is made from Tempranillo, a kind of grape made to grow cid, strong in color yet moderate in acidity. Other varieties you will find are: viura, garnacha, mazuelo, graciano, white garnacha and malvasía. As main characteristics in the extraordinary red wine*

TSC  
TEATRO SALÓN  
CERVANTES

PROGRAMACIÓN: ABRIL, MAYO Y JUNIO 2010

ABRIL

Viernes 9

**Una cita con Gabino Diego**

Del sábado 10 al domingo 25

**Abril de Cervantes**

Miércoles 21 y jueves 22

**Pequeño teatro de Don Quijote**

Teatro de la Luna. Campaña escolar

Sábado 24

**Víctor Manuel:  
Vivir para cantarlo**

Dirigido por José Carlos Plaza

Domingo 25

**Orquesta Ciudad de Alcalá**

Concierto de Primavera



MAYO

Viernes 7

**Lo siento estamos completos**

Dirigido por Verónica Forqué

Sábado 8 y domingo 9

**La charca inútil**

Con Adolfo Fernández, Sonia Almarcha  
y Miguel Palenzuela

Dirigido por Roberto Cerdá

Sábado 15

**Pastora Soler en concierto**

Domingo 16

**Cuestión de suerte:**

DE DIEGO & THE MARVELLOUS BAND

Sábado 22 y domingo 23

**La marquesa de O**

Con Amala Salamanca, Josep Lluïsa,  
Juan José Otegui y Tina Sáinz

Dirigida por Magül Mira

Sábado 29 y domingo 30

**Desnudos en Central Park**

Con Manuel Galiana, Emma Ozores,

M<sup>a</sup> José Alfonso, Paco Piquer

y Walter Gamberini

Dirigida por Jaime Azpillicueta

JUNIO

Viernes 4

**Dani Delacámara:  
Dios es una mujer**

Sábado 5

**Enrique de Melchor**

Festival Suma Flamenca  
de la Comunidad de Madrid

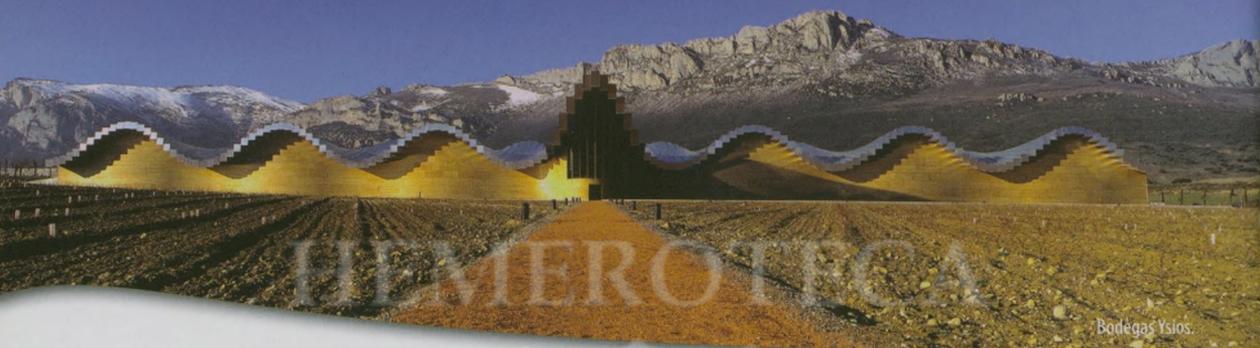
Del jueves 17 de junio al domingo 4 de julio

**Clásicos en Alcalá**

Festival de Artes Escénicas  
de Alcalá de Henares/Comunidad de Madrid  
Décimo Aniversario

Y además: Alcalá Cuenta, Alcalá en Escena y Ciclo de cine espiritual

Los horarios de los espectáculos son  
21:00 h (viernes y sábado) y 19:00 h (domingo)



nuevas tecnologías. La mayor parte del vino que se produce se elabora a partir de la variedad Tempranillo. Es un tipo de uva apta para envejecer, de buen color y moderada acidez. Otras variedades con las que nos podemos encontrar son: el viura, la garnacha, el mazuelo, el graciano, la garnacha blanca y la malvasía. Como características generales, el extraordinario vino tinto de Rioja Alavesa tiene un color brillante y vivo, un fino aroma, un sabor afrutado y un paladar agradable. Su graduación oscila entre los 11 y los 13 grados.

### Recursos

Más de medio centenar de establecimientos (bodegas, museos, alojamientos, restaurantes y enotecas) se han unido para crear esta Ruta del Vino en uno de los territorios vitivinícolas de mayor tradición de todo el estado español. En Rioja Alavesa, las bodegas se han dotado de la tecnología enológica más avanzada y han construido nuevos edificios, algunos de los cuales son auténticas joyas arquitectónicas de vanguardia, como Bodegas Baigorri diseñada por Iñaki Aspiazú Iza, la bodega Ysios del arquitecto Santiago Calatrava o el complejo Ciudad del Vino de Marqués de Riscal, en manos de Frank Gehry o Viña Real de Cvne diseñada por Meziers. Las bodegas tradicionales, algunas en cuevas medievales, se están adaptando a los nuevos tiempos y combinan a la perfección las visitas turísticas con la elaboración de un exquisito vino artesanal. Además de bodegas, en la Ruta del Vino, el turista podrá encontrar museos que nos sumergen en la cultura del vino, enotecas en las que poder adquirir los prestigiosos caldos o restau-



*of the Rioja Alavesa we can count the bright colors, fine scents, fruity flavors and exquisite taste. Its alcoholic content oscillates from 11 to 13 degrees.*

### Resources

*Over a hundred establishments (cellars, museums, lodging, restaurants) have come together to create this particular Route in one of the most traditional territories of the Spanish wine culture. In the Rioja Alavesa, the cellars have been equipped with the latest in enological technology as well as new buildings, some of which are true architectural jewels such as the Baigorri Cellars, designed by Iñaki Aspiazú Iza, the Ysios Cellars by Santiago Calatrava or the complex Ciudad del Vino de Marqués de Riscal, work of Frank Gehry. Medieval cellars are adapting themselves to the new era and have learnt to combine guided tours with the preparation of exquisite wines. Beyond cellars, this Route offers great specialized stores, and museums dedicated exclusively to wine, where the visitor will be able to purchase the most prestigious of wines. The restaurants of the area offer the great duo made by the wines and the cuisine, traditional or novel.*



Amplía tu información con los siguientes enlaces a documentos descargables en [www.complutur.es](http://www.complutur.es)  
Expand your information with the following links to downloadable documents [www.complutur.es](http://www.complutur.es)

- Bodegas visitables en la Rioja Alavesa  
Visited wineries in the Rioja Alavesa
- Establecimientos para dormir entre viñedos  
Establishments sleeping vineyards
- Listado de Enotecas en la Rioja Alavesa  
List of wine cellars in Rioja Alavesa
- Dónde comer en la Rioja Alavesa  
Where to eat in the Rioja Alavesa



rantes que unen en un mismo espacio los mejores vinos maridados con la afamada cocina de autor o la cocina vasca más tradicional, así como coquetos establecimientos donde pernocar.

### Actividades

En la Rioja Alavesa, además de vivir el vino a través de todos los sentidos, se puede disfrutar de un importante patrimonio cultural, natural, arqueológico y artístico íntimamente ligado a la cultura vitivinícola que ha marcado la evolución de distintas generaciones. Como principales propuestas, sugerimos cursos de cata, recorridos por poblados de la edad de Bronce, actividades de ocio en la naturaleza, paseos entre villas amuralladas, viñedos y dólmenes, experiencias en viñedos, vinoterapia. ■

### Activities

Besides enjoying the wine with all your senses, the Rioja Alavesa offers an immense cultural, natural, archeological and artistic heritage intimately linked to the win culture that has lead the way of many generations. We suggest the flavoring workshops, walks through villages that go back to the Bronze Era, leisure activities in nature or hikes among walled villas, vineyards and dolmens. ■

Fuente: Ruta del Vino de la Rioja Alavesa  
Más información / More information  
Tel.: 902 11 40 50  
[www.rutadelvinoderiojaalavesa.com](http://www.rutadelvinoderiojaalavesa.com)

# Cuenca: Naturaleza y cultura

El rasgo más destacado de la ciudad es su belleza que surge, por un lado, de la armonía entre naturaleza y espacio arquitectónico y, por otro, de su larga trayectoria histórica que ha dejado un importante legado cultural y monumental.

Arco de Bezudo.

El 7 de diciembre de 1996 Cuenca fue declarada por la UNESCO Ciudad Patrimonio de la Humanidad, gracias a su magnífica preservación del paisaje urbano original, fortaleza medieval, su rica arquitectura civil y religiosa desde los siglos XII al XVIII, y a esa excepcional fusión de la ciudad con el bellissimo entorno natural en que se enclava.

La ciudad se ubica en una comarca montañosa: la Serranía conquense. La capital, Cuenca, es el núcleo principal y no ha dejado de crecer. En la actualidad cuenta con más de 50.000 habitantes. Está situada a una altura de 956 m. sobre el nivel del mar.

En realidad, Cuenca son dos ciudades. Una es la ciudad alta, la Cuenca monumental; la otra, la ciudad baja, la zona moderna surgida de los ensanches acometidos a partir del siglo XIX. La monumental es una ciudad

medieval. Por necesidades de defensa está ubicada en un espolón largo y escarpado en la confluencia de dos cursos fluviales. El trazado de las calles estará acomodado a las dificultades del emplazamiento.

El plano va a corresponder al de una ciudad no planificada y adaptada perfectamente a las características del medio natural.

La red viaria se organiza en función de dos ejes: uno, longitudinal, formará una "espiná lineal" que, arrancando de la parte baja, del **Puente de la Trinidad** (antigua puerta de Huete), y continuando por las calles Alfonso VIII y San Pedro, morirá en el **Barrio del Castillo**. El otro, de carácter transversal, unirá la puerta de Valencia con la de San Juan.

En el centro del eje longitudinal se sitúa **La Plaza Mayor** que es el principal punto de referencia de toda visita o recorrido por la ciudad. La plaza queda conformada por un

Casas colgadas y puente de San Pablo.

triángulo cuyos vértices son La Catedral, El Convento de las Petras (s. XVIII) y el Ayuntamiento.

## Nuestra Señora de Gracia

### La Catedral de Nuestra Señora de Gracia

símbolo del poder eclesiástico, fue el primer edificio que se comenzó a construir, tras la conquista de la ciudad, en el lugar donde se emplazaba la antigua alcazaba musulmana. Según Lampérez, restaurador de la fachada, es el más claro ejemplo de protogótico conquense, y considerada como más temprano ejemplo de Gótico en España. Comenzó a edificarse a finales del siglo XII, se consagró en 1208 por el arzobispo Ximénez de Rada, aunque no fue terminada hasta 1271.

Es un edificio complejo con restos de transición del Románico al Gótico de finales del siglo XII, otros del siglo XIII y otros del siglo XV. Tiene planta de cruz latina con tres naves y una sola en el crucero. Es un edificio más que discutido en cuanto a influencias. Para unos, sus bóvedas sex-

partitas manifiestan un influjo cisterciense borgoñón; para otros, el empleo de doble crucero, decoración de dientes de sierra y la torre linterna cuadrada, manifiesta un influjo inglés.

La serie de capillas que cubren las naves laterales fueron edificadas en los siglos XVI y XVII, destacando la de los Apóstoles, la del Espíritu Santo y la de los Caballeros, además de las salas nobles, como la Sacristía y la Sala Capitular. Al claustro se accede por el singular Arco de Jamete. No queda ninguna de las cuatro torres del templo, salvo el arranque de la del Ángel, obra de la primera fase constructiva. Debe destacarse también el triforio abierto, y el Transparente, obra barroca de

Calle Alfonso VIII.



Ventura Rodríguez. El hundimiento en 1902 de la Torre de El Giraldo afectó a la fachada del templo, reconstruyéndose la actual neogótica. La última transformación realizada ha sido la colocación de vidrieras e artistas contemporáneos: G. Torner, A. Bonifacio, H. Dechanet y G. Rueda.

#### Palacio Episcopal y Ayuntamiento

Como un edificio anexo a la catedral y sin despegarse de ella se levanta el **Palacio Episcopal**, otro de los símbolos del poder eclesiástico en la ciudad. Este edificio no responde a un planteamiento único, sino que es producto y resultado de los cambios y reformas que se han hecho desde los inicios de su construcción a la actualidad. Su construcción se inició en el siglo XIII y se continuó en los siglos posteriores. En el siglo XVI trabajaron Pedro de Alviz y Andrea Rodi, uno de los introductores de la arquitectura purista en Cuenca. La bella fachada se modificó en el siglo XVIII. Sobre la puerta el escudo de su patrocinador, el obispo Flores Osorio.

Si el símbolo del poder eclesiástico es la Catedral, el del poder civil es el **Ayuntamiento**. El edificio actual es del siglo XVIII y fue proyectado por Jaime Bort en 1733. Consta de tres cuerpos. El problema que se le planteó al genial arquitecto fue el de poder cerrar la plaza manteniendo su accesibilidad, solución que dio con la incorporación de los tres arcos en el cuerpo inferior.

#### Las Casas Colgadas

El edificio más emblemático y más conocido de la ciudad de Cuenca es el de las

**Casas Colgadas**. No se sabe con exactitud su origen que, para unos, es musulmán, mientras que, para otros, es de origen medieval (s. XIV-XV). Pudo ser una antigua casa solariega en virtud del escudo del canónigo Gonzalo González de Cañamares encontrado en su interior.

El mito, la magia y la leyenda las elevó a la categoría de monumento. En la actualidad son tres casas restauradas en el siglo XX. En dos de ellas está ubicado El Museo de Arte Abstracto Español (Casas del Rey) y en la otra un mesón típico (Casa de la Sirena). El carácter clerical que la ciudad tuvo en la Edad Moderna queda patente en la cantidad de edificios de tipo religioso, iglesias y conventos, que entre los siglos XVI y XVIII se edificaron. El convento más conocido es el **Convento de San Pablo**. Fue levantado a partir de 1523 como convento dominico. Actualmente el edificio se ha convertido en Parador Nacional de Turismo. La iglesia que hay en su interior es de estilo gótico decadente y la portada de transición del Barroco al Rococó. Este espacio se dedicará a la obra de Gustavo Torner.

Al convento se puede acceder desde las Casas Colgadas por el **Puente de San Pablo**. Existía un antiguo puente de piedra construido entre 1533 y 1589 pero se desmoronó. En 1902 se construyó el actual, de hierro y madera, siguiendo las tendencias arquitectónicas de la época. Antes de cruzar el puente tendremos la oportunidad de contemplar una escultura de bronce: **El Pastor de las Huesas del Vasallo**, obra del

escultor Luis Marco Pérez. Según palabras de su autor, la figura es un homenaje a los pastores.

De entre todas las iglesias, la más representativa es la **Iglesia de San Pedro**. Construida sobre los restos de una antigua mezquita, llama la atención la originalidad de su planta octogonal. El actual templo es del siglo XVIII, obra del arquitecto Martín de Aldehuela, conocido por sus trabajos en otros templos de la misma época: Iglesia de San Felipe, Iglesia de Nuestra Señora de la Luz o el Convento de las Petras. La Iglesia de San Pedro está abierta a visitas turísticas. La mayor parte de las demás iglesias se pueden visitar siguiendo el horario litúrgico.

La **Torre de Mangana** es otro de los edificios emblemáticos de la ciudad, situada en la plaza del mismo nombre. Se trata de un edificio del siglo XVI, restaurado en el siglo XX. Desde la torre, el reloj de la ciudad nos recuerda constantemente con sus campanadas monótonas la fugacidad del tiempo. En la misma plaza podemos admirar el "Monumento a la Constitución", obra de G. Torner.

La arquitectura civil también tiene su espacio en la ciudad. En la **Calle San Pedro**, donde residía la nobleza más linajuda, se puede contemplar antiguas casonas con sus escudos, llamando la atención los trabajos de rejería y forja.

En la **Calle Alfonso VIII** podremos ver viviendas caracterizadas por su verticalidad

y su arquitectura de entramado de corte más humilde y de carácter popular. Desde la Hoz del Huécar estas casas aparecen como auténticos **Rascacielos** que abren sus ventanas al también popular **Barrio de San Martín**.

La ciudad de Cuenca bien merece una ruta completa de un día en la que obtendremos una primera impresión de lo que esta ciudad nos puede ofrecer. El casco histórico de Cuenca conserva su estructura de ciudad medieval y numerosos ejemplos de su arquitectura civil y religiosa, con una fusión entre ciudad y paisaje. En definitiva un equilibrio perfecto entre naturaleza y cultura.

#### Gastronomía

Su geografía, de marcados contrastes, le permite disfrutar de una gran variedad de sabores gracias a unos productos excelentes de elaboración artesana.

En la zona de las **Pedroñeras** podemos encontrar los ajos morados, con Denominación de Origen, insuperable condimento en muchos platos de nuestra gastronomía y un delicioso y ornamental souvenir en forma de ristra para cualquier cocina. Otro producto de nuestra provincia regulado por una denominación de origen es el **Azafrán de La Mancha**. Estas hebras rojas, casi de oro para los expertos, son un auténtico regalo para el paladar de los amantes de

Catedral.

Iglesia de San Pedro.



Vista general Ronda de Julián Romero (Hoz del río Huécar).

la buena cocina. Igual que la Miel, regulada por la Denominación de Origen Miel de la Alcarria. Se caracteriza por un sabor profundo y puro que nace de la exclusividad de las plantas que crecen en la zona: romero, espliego y tomillo. Su color tostado y su excepcional densidad la distinguen de cualquier otra miel.

Curiosamente las ovejas manchegas se alimentan, entre otras cosas de esas mismas plantas, romero, espliego y tomillo, que confieren a la leche un carácter especial que hace del Queso Manchego, sujeto a Denominación de Origen, un auténtico placer. El Cordero Manchego, alimentado sólo de esa misma leche, está también protegido por una Denominación de Origen propia. Su carne, de gran ternera y jugosidad es otra especialidad de la provincia que debemos probar asada a fuego lento en un horno de leña, acompañada de un buen vino de nuestra tierra.

En las comarcas de la Alcarria y La Mancha, encontramos zonas olivereras que proporcionan la aceituna verdeja o castellana en la Alcarria y cornicabra en La Mancha. La aceituna se recoge con mimo, a mano, como antaño y se prensa de manera tradicional, en frío. De ese modo el aceite que proporciona es de la máxima calidad, entre verdoso y dorado, muy suave y afrutado, con un ligero aroma a almendras. El aceite

de oliva es un ingrediente básico en casi todas las recetas tradicionales aunque es en platos fríos como el ajoarriero donde mejor se degusta su extraordinario sabor.

Como sucede con otras especialidades gastronómicas Cuenca destaca por la variedad y la calidad de sus caldos. En nuestra provincia encontramos cuatro denominaciones de origen: La Mancha, Manchuela, Ribera del Júcar y la novísima Uclés, reconocida en el 2005. Estos vinos están sorprendiendo en el mercado nacional e internacional gracias a su creciente calidad y es que las bodegas de nuestra provincia apuestan cada vez más por la innovación, añadiendo a las tradicionales variedades de uva Macabea, Airén o la tinta Cencibel otras como la Cabernet Sauvignon, la Syrah o la Merlot. ■

Texto e imágenes: Fundación Turismo de Cuenca

## Más información:

Centro de Recepción de Turistas de Cuenca  
Avda. Cruz Roja, 1  
16002 Cuenca, España.  
Tel. 969241050 Fax 969235356  
[www.turismocuenca.com](http://www.turismocuenca.com)



## Historia Oficial de la UAH

Servicio de Publicaciones de la UAH

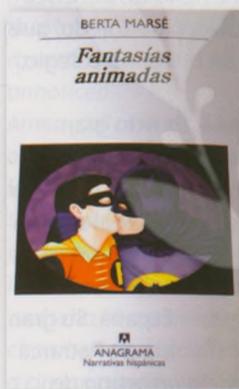
El texto repasa, en casi 1.000 páginas, la historia de la Universidad desde su fundación, por parte del Cardenal Cisneros, hasta nuestros días. Coordinada por Antonio Alvar, catedrático de Filología Latina de la UAH, ésta es la primera monografía que presenta con amplitud y profundidad la rica historia de esta institución, en el marco de las celebraciones por el V Centenario de su Primer Curso Académico. Con este texto se llena un vacío existente hasta ahora, y se proporciona una herramienta que facilita de manera cómoda, rápida y coherente, la comprensión del complejo entramado universitario Complutense.



## Palabras huérfanas. Los niños y la Guerra Civil

Verónica Sierra Blas

En 1937 una España dividida en dos empezaba a sufrir los efectos de una guerra que se preveía larga y cruel. Tanto las ciudades como los pueblos se convirtieron en frentes de batalla y las bombas dejaron de distinguir entre edificios, hombres, mujeres y niños. Este libro habla, sobre todo, de los que se marcharon, de los que protagonizaron el primer exilio del pueblo español por causa de la Guerra Civil, los más de 30.000 niños que tuvieron que abandonarlo todo para poner sus vidas a salvo.



## Fantasías animadas

Berta Marsé Hoyas

Marsé, hija del penúltimo premio Cervantes Juan Marsé -que visitó Alcalá en abril del pasado año para recoger el máximo galardón de las letras hispanas- continúa la tradición literaria de la familia con estilo e identidad propios que se plasman ahora en esta colección de cuentos en la que el trabajo, la familia, la amistad, el disimulo, la envidia, la infancia, el temor inconsciente, la ambición, las frustraciones y el azar, vividos por los protagonistas con una común tendencia a fantasear, se nos presentan en escenarios y lugares comunes y reconocibles por todos.



## Treinta y siete minutos en el atasco

Macarena Márquez Jurado

La obra "Treinta y siete minutos en el atasco", de la escritora madrileña Macarena Márquez, pretende conmemorar el 30 aniversario de la Movida Madrileña con un particular homenaje a la discoteca Alcalá 20, uno de los pilares de este movimiento cultural que recientemente ha reabierto sus puertas tras aquel trágico incendio acontecido en 1983 y en el que perdieron la vida 82 personas. Hera Ediciones ha publicado este libro para recordar uno de los movimientos sociales más importantes ocurridos en España en los primeros años de la democracia.

# Viajeros y visitantes del Siglo de Oro

Por: Enrique Pérez/ By Enrique Pérez



Andrea Navagero  
Rafael (copia) / Rafael Copy  
Siglo XVII. Óleo sobre lienzo / XVIIth Century. Oil on canvas  
Madrid, Museo Nacional del Prado

La visión de los viajeros y visitantes siempre ha constituido un factor muy interesante a la hora de equilibrar la visión que se tiene de diferentes lugares o personas. En este sentido, a Alcalá de Henares no le han faltado viajeros que han contribuido a mostrar circunstancias y aspectos que vistos desde dentro puede que hubieran pasado desapercibidos.

De entre todos ellos, quiero comenzar por uno que fue testigo del nacimiento de la Universidad y que nos dejó escrita casi una crónica periodística de cómo se iban materializando en distintos edificios y planes urbanísticos las ideas del Cardenal Cisneros. Se llamó Antoine de Lalaing, nació en los Países Bajos y llegó a ocupar el cargo de chambelán del archiduque Felipe de Austria, el famoso marido de la reina Juana, circunstancia ésta que le permitió hacer su primer viaje a España. Hombre curioso y observador, su sentido periodístico hizo que se dedicara a describir hasta los más mínimos detalles de los lugares que visitó. Junto al archiduque Felipe, pasó una semana en Alcalá (entre los días 17 y 23 de septiembre de 1502) y se fijó en sus calles, por cierto, bien pavimentadas, en los edificios universitarios en construcción y en todo aquello que le llamó la atención: "Esta ciudad es del tamaño de Ath, en Haynaut, a media legua de la cual monseñor pasó un puente de nueve o diez arcos sobre el río Henares, y está situada en el valle de un hermoso

sitio, bueno y fértil. Sus calles están bastante bien pavimentadas a la manera de nuestro país. Pocas ciudades hay en España pavimentadas....Cerca del Mercado hay un hermoso monasterio de franciscanos, junto al cual el actual arzobispo de Toledo, que es observante, hace construir un bellísimo colegio, que aún no está terminado".

El 6 de junio de 1524 pasó por Alcalá otro gran viajero: Andrea Navagero. Quizá su importancia se pueda atribuir a muchos motivos, como el de haber sido uno de los más perspicaces embajadores de la república de Venecia en nuestro país, aunque creo que sobre todo habría que otorgarle el valor de ser el precursor de la poesía italiana en España. Su gran conocimiento y admiración por la obra de Petrarca hizo que a su alrededor se formara un grupo de jóvenes intelectuales que vieron en la figura del gran poeta italiano la posibilidad de romper con el entonces encorsetado mundo poético de nuestro país. Los nuevos aires literarios a la Italiana, que supieron recrear como nadie poetas como Boscán o Garcilaso, llegaron gracias a Navagero. Orador, poeta y diplomático, fue un ejemplo casi perfecto de lo que podríamos denominar hombre del Renacimiento. De Alcalá describe, sobre todo, su Universidad: "En Alcalá hay universidad fundada por fray Francisco Jiménez de Cisneros, arzobispo de Toledo y cardenal, que embelleció mucho este lugar, estableciendo las cátedras en las que se

# Golden Century's travelers and visitors



El Cardenal Cisneros fundador e impulsor de la Universidad de Alcalá.  
Founder and promoter of the Alcalá University.

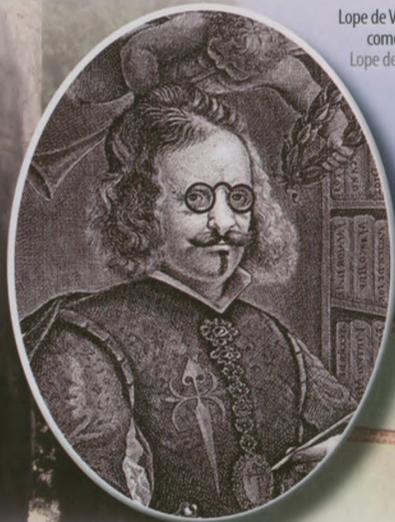
The travelers and visitors' view has always been a very interesting point when balancing the perception they may have of different places or people. In this way, Alcalá de Henares has always had travelers that have contributed to show circumstances and aspects that seen from the inside could have gone unnoticed.

Among all of them, I want to start with one of the ones who witnessed the University's birth and who let us written almost a journalistic article of how Cardinal Cisneros' ideas were taking form on different buildings and town-plans. His name was Antoine de Lalaing, who was born in the Low Countries and who became the archduke Felipe of Austria's chamberlain, the famous Queen Juana's husband, a circumstance that allowed him to take his first trip to Spain. He was a curious and observant man, his journalistic sense made him describe even the tiniest detail of all the places he visited. With the archduke spent a week in Alcalá—between days september 17th and 23th on 1502— he paid attention to the streets, well paved, by the way, the University building under construction, and all that attracted him. "This city is as big as Ath, in Haynaut, half a league from where Monsignor crossed a bridge which had nine or ten arches over the Henares's river, and it is placed on a very nice site, good and fertile. Its streets are very well paved, on ours country's way. There are just a few paved towns in Spain.... Next to the Market there is a

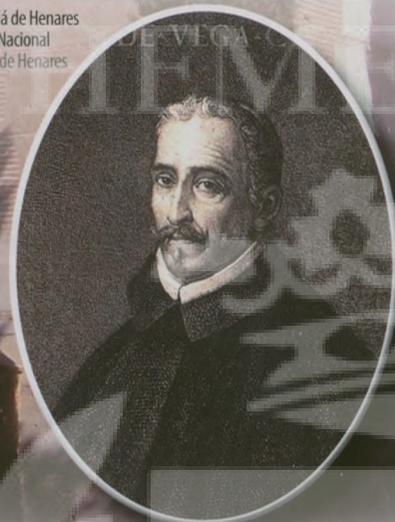
nice Franciscan monastery, and next to it the Toledo's Archbishop, who is a pretty good observer, is building a beautiful school, that is no finished yet."

On 6th of June on 1524 another great traveler stopped by Alcalá: Andrea Navagero. We may attribute his importance to a lot of reasons, as the fact of being one of the most perceptive ambassadors of the Republic of Venice in our country, although I think we should give him the value of being the Italian poetry precursor in Spain. His great knowledge and admiration of Petrarca's works created around him a group of young intellectuals who saw on the great Italian poet a way of breaking with ours country's scorseted poetry world. The new literary airs on the Italian way, were very well recreated by poets as Boscán or Garcilaso, arrived thanks to Navagero. He was a great orator, poet and diplomatic, an almost perfect example of what we could call the Renaissance's Man. From Alcalá he specially describes its University: "In Alcalá there is a University founded by fray Francisco Jiménez de Cisneros, Toledo's Archbishop and Cardinal, who embellished this place a lot, establishing the courses in which the classes are read in Latin, not as in the rest of Spain, in which universities everything is explained in Castilian. He also founded a library full of Latin, Greeks and Hebrew books."

At the end of the XVIth century we are going to find walking through Spain a Dutchman who ended up living in our country: Henry Cock. Adventurer, writer,



Lope de Vega and Francisco de Quevedo también pasaron por Alcalá de Henares como estudiantes de su Universidad. Imágenes: Biblioteca Nacional



Lope de Vega and Francisco de Quevedo also studied in Alcalá de Henares University. Images: National Library

leen las asignaturas en latín, y no como en el resto de España, en cuyas universidades se explica en castellano... También fundó una biblioteca llena de muchos libros latinos, griegos y hebreos". Ya a finales del siglo XVI nos vamos a encontrar caminando por España a un holandés que acabó por asentarse en nuestro país: Henry Cock. Aventurero, escritor, pero sobre todo un apasionado por recorrer los caminos de Europa, terminó siendo arquero en la guardia de Corps del rey Felipe II. En dos de sus obras va a relatar su paso por Alcalá: los "Anales" del año 1585 y la "Iornada de Tarragona". En ambas, describe el paso por la ciudad de los diferentes miembros de la familia real: "Hacia Mediodía, pasado el río, se ven unas ruinas a las cuales llama el pueblo Alcalá la Vieja, y afirman que en otros tiempos estuvo aquí la ciudad... Acabada la devoción que las infantas tenían a los santos patronos de esa patria, y habiendo visitado el sepulcro del santo Fray Diego,..." Ya en el siglo XVII, contamos con la visión que sobre nuestra ciudad nos dejó un admirable viajero llamado Cosme III de Médici. Este príncipe toscano realizó un viaje por España entre 1668 y 1669. Buen observador y famoso por su pasión por las obras de arte, su paso por Alcalá se reflejó en multitud de curiosos detalles sobre los aspectos que rodeaban la vida universitaria y ciudadana. Son muy interesantes sus descripciones de los monumentos que visita, posibilitando que, en muchos casos, gracias a sus observaciones, se hayan podido conocer algunas características de determinados edificios, hoy transformados o desaparecidos, que hubieran

*but most of it very passionate on walking through Europe, he ended up being a Corps' soldier archer of Felipe II. On two of his works he is going to tell us about his time spent in Alcalá: the "Anales" on 1585 and "Iornada de Tarragona". On both of them he describes the time spent in the city by different members of the royal family: "On midday, passed the river you can see some ruins which are called Alcalá the Old, and it is said that back in time, the city was here... Finished with the devotion the infantas had on this country's Saints patron and having visited the Saint Diego's sepulcher..." On the XVIIth century we count on with the sight of an admirable traveler called Cosme III of Médici. This Tuscan prince took a trip through Spain between 1668 and 1669. He was a great observer and famous because of his passion for art pieces. His travel to Alcalá is reflected on a lot of curious details among the aspects that surrounded the university and citizens life. There are very interesting descriptions of the monuments he visited, making possible for us to know, thanks to these observing, the characteristics of some of these buildings, today transformed or disappeared. An example is the San Bernardo's Cistercian monastery, which indoor balconies are described to be covered with color lattice at that time. But, maybe, there is nobody better than one of our best writers of the XVIIth century to get closer to the most real of the Alcalá's society of that time. From all of them I am going to choose one, Cristóbal Suárez de Figueroa, who perfectly knew how to get the deepest social framework of university Alcalá.*

Antonio de Nebrija, autor de la primera gramática española, fue también un ilustre visitante a Alcalá. Antonio de Nebrija, author of the first Spanish grammar, was also a distinguished visitor to our city.



pasado desapercibidas. Un ejemplo lo tenemos en el Monasterio Cisterciense de San Bernardo, del que describe que sus balcones interiores se encontraban cubiertos por aquel entonces con celosías de colores. Pero, quizá, no haya nadie mejor que uno de nuestros escritores del siglo XVII para acercarse a lo más real de la sociedad alcalaína de aquella época. De entre todos ellos voy a elegir a uno, Cristóbal Suárez de Figueroa, que supo perfectamente llegar a lo más profundo del singular entramado social de la Alcalá universitaria. Su obra más importante y conocida, titulada "El Pasajero", es un vivo muestrario de los diversos aspectos de la sociedad y costumbres de la época. A la hora de describir los estudios alcalaínos, se percibe la admiración del autor hacia la Universidad de Alcalá, donde estudió, pero sin olvidarse de transmitir la más feroz ironía a la hora de valorar diferentes aspectos de la vida universitaria: "Sabed viene a ser Alcalá lugar de grande provocación, como albergue de hijos de tantas madres. Allí la ley del duelo se halla con más vigor que antiguamente en la provincia que más se profesó honra... Las bur-las que padecen los novatos no sólo son exquisitas, sino de mucho pensar... El habla sea despejada, libre, y por ningún caso encogida y modesta... Será bien desnudar la daga a las palabras primeras... Es cordura cobrar opinión no sólo de pronto de mano, sino también de injurias... Paréceme bastará al día una hora de libros; las demás consagraréis al solaz, a la conversación... No es posible acusar las rondas... Son comunes las resistencias que se hacen a las justicias, y así, en este particular, en diciendo aquí de los nuestros, no hay sino acudir como un águila, cum armis et fustibus, venga lo que viniere". En fin, sólo se trataba de recordar lo que vieron, sintieron o percibieron algunos de esos hombres, hoy anónimos para la gran mayoría, que nos visitaron. Fueron muchos más y estoy seguro que se acercaron a Alcalá atraídos por una de las ciudades más deslumbrantes y complejas de la Europa de los siglos XVI y XVII. ■



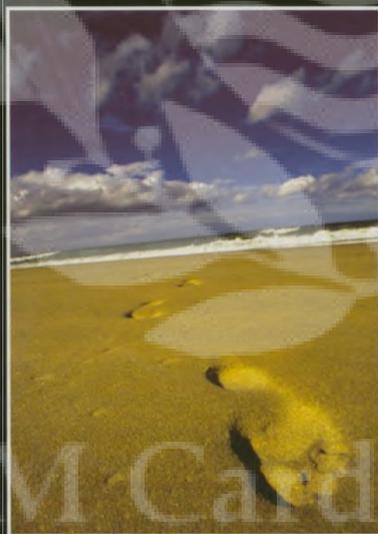
Cervantes es, sin lugar a dudas, uno de los hijos más ilustres de Alcalá. Cervantes is undoubtedly one of the most illustrious sons of Alcalá.

*His most important work: "El Pasajero" it is a living sample of the social aspects and that period customs. When describing the Alcalá's studies, we can perceive the author's admiration towards Alcalá's University where he studied, but without forgetting to transmit the most savage irony when valuing different aspects of the university life: "You must know that Alcalá comes to be a place of great provocation, as shelter of many mothers' sons. The duel law lives with more vigor that in the old times in the province that professes the honor the most. The rough jokes the freshmen are object of are not just exquisite but of hard thinking... The talking must be clear, free and never modest or tight ... It will be alright to undress the knife at first words. It is allowed to pay off not just because of a sudden rage, but also because of slandering. It seems to me that one hour a day for books will be enough; the rest of them you will devote them to relaxation and conversation. It is no possible to accuse the prowls... It is common the resistance to justice, an so, in this particular, when saying he is one of us, there is no other thing than going, as an eagle, cum armis et furtibus, whatever it has to come." After all, this is just to remember what some of those men who visited us saw, perceived or felt, those men nowadays anonymous for most of the people. There were a lot of more and I am sure that they got to Alcalá attracted by one of the most stunning and complex towns in Europe on the XVIth and XVIIth centuries. ■*

Xanti Rodríguez

# "Luz, Espacio y Tiempo"

El fotógrafo gallego afincado en Madrid nos invita a visitar una selección de su obra. Intimista y eterno enamorado de la luz y los efectos que se consiguen combinando dos conceptos como el espacio y el tiempo, logra transmitir a través de su trabajo experiencias sensoriales que van más allá de lo visual.



Sección abierta:  
La sección de fotografía de Complutur os invita a participar enviando vuestros trabajos a la siguiente dirección: [redaccion@complutur.es](mailto:redaccion@complutur.es). Para ello deberéis indicar en el asunto: Sección fotografía. Las imágenes deberán enviarse en alta resolución 300 ppp y en formato de archivos JPG o TIFF.

## Una mirada atrás

## HEMEROTECA



Complutur les ofrece una colección de imágenes que proponen un viaje en el tiempo hacia algunos de los rincones más emblemáticos de Alcalá de Henares.

La segunda imagen de nuestra serie nos trae una visión del pasado en la Plaza de Las Bernardas. Al fondo, en primer plano, aparece uno de los edificios con mayor encanto y significación artística de Alcalá: el Monasterio y actual Museo de San Bernardo, construido a principios del siglo XVII. La instantánea, tomada hacia finales de la década de los 40 y principios de los 50, ha parado el tiempo en este espacio urbano de la ciudad en lo que parece una apacible tarde de invierno. Este antiguo convento de clausura alojaba a monjas cistercienses en lo que fue en tiempos el barrio musulmán de la ciudad.

Pocas cosas han cambiado en este tranquilo rincón alcalaíno si lo comparamos con su aspecto actual. El asfalto ha cubierto algunos tramos empedrados de la calle de Santiago, mientras los carteles informativos de las obras de conservación de la plaza hieren la sensibilidad visual del entorno.



Imagen: Ministerio de Cultura. Archivo General de la Administración. 28005 [F-00165-02-001]

Más imágenes antiguas de Alcalá en: [www.complutur.es](http://www.complutur.es)

# Alcalá, belleza y cultura a tu alcance

## Alcalá, beauty and culture to your reach

Si llegas a nuestra ciudad o si eres vecino de ella, te invitamos a participar de cada uno de sus encantos. Tienes mucho que ver, disfrútalo, esta es también tu casa/

If you arrive at our city or if you live here, we invited to participate in each of its attractives. You have much to do, enjoy it; this is also your home.

### Lugares para visitar/Places to visit



**Universidad de Alcalá (Rectorado)**  
**Colegio Mayor de San Ildefonso**  
*Alcala University (Rectorate)*  
*St. Ildefonso Mayor College*  
Plaza de San Diego, s/n  
Cuenta con servicio de visitas guiadas  
91 885 64 87  
[www.uah.es](http://www.uah.es)

**"Los Universos de Cervantes"**  
**Capillas de Antezana y del Oidor**  
*Cervantes's Universes*  
*Antezana and Oidor Chapels*  
Plaza de Astrana Marín, s/n  
Empresa Municipal Promoción de Alcalá  
91 877 19 30/91 877 32 53  
[www.proalcala.es](http://www.proalcala.es)

**Museo del Monasterio Cisterciense de San Bernardo**  
*St. Bernard Monastery Cistercian Museum*  
Plaza de las Bernardas s/n.  
91 882 13 54

**Catedral-Magistral**  
*Magisterial Cathedral*  
Plaza de los Santos Niños s/n  
91 888 09 30  
[www.catedraldealcala.org](http://www.catedraldealcala.org)

**Palacio de Laredo**  
*Laredo Palace*  
Paseo de la Estación, 10  
91 880 28 83  
Cuenta con servicio de visitas guiadas.  
91 885 64 87  
[www.uah.es](http://www.uah.es)

**Casa natal de Cervantes**  
*Miguel de Cervantes Birthplace Museum*  
Calle Mayor, 48  
91 889 96 54  
[www.museo-casa-natal-cervantes.org](http://www.museo-casa-natal-cervantes.org)

**Casa de Hippolytus**  
*Hippolytus House*  
Avda. de Madrid, 11  
91 877 17 50  
[www.complutum.com](http://www.complutum.com)

**Museo Arqueológico Regional**  
*Regional Archaeological Museum*  
Plaza de las Bernardas s/n  
91 879 66 66  
[www.madrid.org](http://www.madrid.org)

**Hospital de Antezana**  
*Antezana Hospital*  
Calle Mayor, 46  
91 881 94 47

**Corral de Comedias**  
*Courtyard-Comedy Theatre*  
Plaza de Cervantes, 15  
91 877 19 50  
[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)

**Ermita del Cristo de los Doctrinos**  
*Doctrines Christ Hermitage*  
Calle de los Colegios, 9  
91 883 00 65  
[www.doctrinos.com](http://www.doctrinos.com)

**Esculturas al aire libre**  
*Outdoors Sculptures*  
Vía Complutense  
91 881 39 34

**Museo Ampelográfico**  
*Ampelographic Museum*  
Finca "El Encín"  
Autovía del Noreste A-2, km 38.200  
91 887 94 34  
[www.madrid.org](http://www.madrid.org)

**Museo de las Franciscanas Clarisas de San Juan de la Penitencia**  
*Franciscanas Clarisas de San Juan de la Penitencia Museum*  
Calle de Santiago, 37

**Palacio Arzobispal**  
*Archiepiscopal Palace*  
Plaza del Palacio

## Salas de Exposiciones/Exhibitions Halls

*Si eres de los que siempre quieren más, aquí tienes unas propuestas con mucho arte*  
*If you are one who always want more, here you are some suggestions with much art*

### Capillas de Antezana y del Oidor/ Oidor and Antezana Chapels

Plaza de Astrana Marín, s/n  
91 877 19 30/91 877 32 53  
www.proalcala.es

### Casa de la entrevista/Interview house

Calle de San Juan, 4  
91 888 01 75

### Quinta de Cervantes/Cervantes country house

Calle Navarro y Ledesma, 1-3  
91 887 12 30

### Antiguo Hospital de Santa María la Rica/ Santa María la Rica Ancient Hospital

Calle Santa María la Rica, 3  
91 877 19 30/91 877 32 53  
www.proalcala.es

### Museo Luis González Robles/ Luis González Robles Museum

Colegio Mayor de San Ildefonso,  
1ª Planta  
Plaza de San Diego, s/n  
91 879 74 18  
www.uah.es

### Instituto Cervantes/Cervantes Institute

Calle Libreros, 23  
91 436 76 84  
www.cervantes.es

### Sala de Exposiciones "Fábrica del Humor"/Exhibitions hall "Fábrica del Humor"

Calle Nueva, 4  
91 879 74 10/40  
www.fgua.es

### Sala Manolo Revilla/Manolo Revilla Hall

Calle Nueva, 10  
91 882 83 92

### Sala San José de Caracciolo/ San José de Caracciolo Hall

Calle de la Trinidad, 3 y 5  
91 879 74 18/19  
www.uah.es

### Sala Pedro Gumiel. Asociación Hijos y Amigos de Alcalá/ Pedro Gumiel Hall. Association Children and Friends of Alcalá

Calle Avellaneda, 1 bis  
91 883 41 88

## Transportes/Transports

*Para llegar a Alcalá y moverte por sus calles, te facilitamos la relación de transportes*  
*To arrive Alcalá and move through its streets will tell you how do it*

### Información de Transportes de la Comunidad de Madrid/ Community of Madrid transports information

91 580 42 60  
www.ctm-madrid.es

### Estación de Cercanías RENFE/ RENFE, Railway Station

Paseo de la Estación, s/n  
Información y reservas:  
902 24 02 02  
www.renfe.es

### Autobuses Urbanos/City Bus

91 888 00 21  
www.autobusesdealcala.com

### Autobuses Interurbanos Continental Auto/Bus intercity Station

Avenida de Guadalajara, 5  
91 888 16 22  
www.alsa.es

### Autobuses Consol/Consol inter- city Buses

Calle Brihuega s/n

91 889 16 05  
www.alsa.es

### Aeropuerto Internacional Madrid-Barajas/Madrid-Barajas International Airport

A 15 kilómetros de la ciudad  
902 404 704  
www.aena.es

### Servicio de Taxis/Taxis

91 882 21 88/91 882 21 79  
www.alcalaradiotaxi.com

### Alquiler de Vehículos Car Renting

#### Autostrada

C/Caballería Española, 8  
91 888 36 47  
www.autostrada.es

#### Automoción Alcalá

Vía Complutense, 113  
91 880 10 12  
www.automocionalcala.com

#### Avis

Paseo de los Curas, 5 - Bajo  
91 889 63 88  
www.avis.es

#### Europcar

Paseo de los Curas, 18  
91 882 49 49  
www.europcar.es

#### Herberu

Avda. Lope de Figueroa, 22  
91 883 16 41/902 40 60 20  
www.herberu.com

#### Hertz

Vía Complutense, 119  
91 881 80 81  
www.hertz.es

#### Errent

Isaac Newton, 7  
91 877 18 70  
www.errent.com

## Restaurantes/Restaurants

Alcalá, un placer para el paladar. Cuando nos visites o salgas a pasear, no olvides disfrutar de la oferta gastronómica de la ciudad. Tienes mil opciones para todos los gustos y bolsillos.

### Al'Andalus

Calle Infantado, 3  
91 889 21 40  
Cubierto de 22 a 28 €

### Alcaravea Garena

Avda. Juan Carlos I, 13  
91 830 54 30  
Cubierto de 10 a 22 €

### Antaño/Sidrería Sagasti

Calle Ángel, 1 y 3  
91 882 73 90/91 877 03 12  
www.laesquinacomplutense.com  
Cubierto de 10 € a 40 €

### Arturo Restaurante

Calle Octavio Paz, 25  
91 802 39 70  
www.ac-hotels.com  
Cubierto bajo petición a partir de 27 €

### Asador de Ángela

Ctra. de Alcalá a Daganzo,  
km. 2  
91 883 06 61  
Cubierto de 9 a 15€

### Barataria

Calle Cerrajeros, 18  
91 888 59 25  
Cubierto a partir de 40 €

### Butarelli

Calle Carmen Calzado, 10  
91 879 79 00  
Cubierto de 9 a 20 €

### Calafell'78

Calle Infantado, 1  
91 882 12 69  
Cubierto de 9 a 12 €

### Candela Urban Restaurant

Calle Bustamante de la  
Cámara, 3  
91 883 89 67  
www.candelarestaurante.com  
Cubierto de 11 a 20 €

### Casa Bayton

Plaza de Cervantes, 21  
91 882 39 94  
www.rutadelosmesones.com  
Cubierto de 25 a 30 €

### Casa Forna

Calle José María Pereda, 2  
91 830 31 57  
www.casaforna.com  
Cubierto de 18 a 20€

### Chimenea de Hadas

Calle Escritorios, 3  
91 879 78 69  
www.chimeneadehadas.com  
Cubierto de 9 a 22 €

### D' Fabula

Calle San Diego, 3  
618 78 49 71  
Cubierto de 20 a 30 €

### El Ambigú

Calle Cervantes, 7  
91 888 29 33  
Cubierto de 12 a 22 €

### El Baserri

Calle Mayor, 40  
91 878 90 40  
Cubierto de 8 a 19 €

### El Caserón

Av. Miguel de Unamuno, 4  
91 830 06 69  
Cubierto 20 €

### El Casino

Plaza de Cervantes, 7  
91 888 00 89  
alcala@elcasino.com  
Cubierto de 28 € a 32 €

### El Cenador/La Esquina Complutense

Calle Ángel, 1-3  
91 882 73 90  
www.laesquinacomplutense.com  
Cubierto de 10 a 40 €

### El Fogón de Amós

Calle Rico Home, 18  
91 883 41 64  
Cubierto de 15 a 25 €

### El Gurugú

Ctra. De Pastrana, Km. 5  
91 881 03 82/91 881 53 70  
www.elgurugu.com  
Cubierto de 19 a 24 €

### El Pollo de Alcalá

Vía Complutense, 32  
91 881 30 70  
Cubierto de 7 a 15 €

### El Rincón del Baserri

Plaza de los Irlandeses, 4  
91 881 61 94  
Cubierto de 9 a 19 €

### El Ruedo

Calle Libreros, 38  
91 880 69 19  
Cubierto de 8 a 17 €

### Foguet

Centro Comercial Nueva  
Alcalá, 166 B  
91 882 84 07  
Eventos bajo petición

### Gambrinus

Plaza de los Santos Niños, 4  
91 880 14 11  
www.gambrinus.es  
Cubierto de 11 a 30 €

### Horno de Leña

La Esgaravita  
Camino de los Afligidos, 55  
91 881 88 36  
Cubierto de 8 a 25 €

### Hostería del Estudiante

Parador de Turismo  
Calle Colegios, 3  
91 888 03 30  
www.parador.es  
Cubierto 32 €

### La Amstelería

Calle Mayor, 5  
91 889 84 36  
Cubierto de 8 a 9 €

### La Antigua Usanza

Av. Juan Carlos I, 9  
669 13 91 29  
Cubierto de 8 a 10 €

### La Bámbolea

Calle Daoiz y Velarde, 20  
91 889 00 41  
Cubierto de 9 a 20 €

Nota: Los precios aquí señalados son aproximados y a título orientativo. Para más información recomendamos contactar con los establecimientos.  
The prices listed here are approximate. For more information please call establishment.

## Restaurantes/Restaurants

Alcalá, a pleasure for the palate. When you visit us or you leave to take a walk do not forget to enjoy the gastronomy of the city. You have a many options for all tastes and budgets.

### La Casa Vieja

Calle San Felipe Neri, 3  
91 883 62 81  
www.rutadelosmesones.com  
Cubierto de 10 a 40 €

### La Espadaña

Calle Jorge Luis Borges, 25  
91 888 11 26  
Cubierto de 8 a 21 €

### La Facultad

Calle Goya, 8  
639 14 69 60  
Cubierto 6 €

### La Malvarrosa

Calle Cardenal Cisneros, 32  
91 883 68 61  
Cubierto de 15 a 25 €

### La Morada de Griffó

Av. Alcarria, 9-11  
91 8897272/91 888 70 21  
www.grupopajarogriffo.com  
Cubierto de 15 a 25 €

### La Nostra Sicilia

Calle José María Pereda, 30  
91 830 52 62  
www.lanostrasicilia.com  
Cubierto de 8 a 22€

### Laventae

Calle Bulgaria, 2  
91 291 85 00  
www.rafaeloteles.com  
Cubierto de 14 a 30 €

### Lola. Vinoteca y Pulpería

Calle Cerrajeros, 16  
617 560 909  
Cubierto desde 6 €

### Las Cuadras de Rocinante

Calle Carmen Calzado, 1  
91 880 08 88  
www.rutadelosmesones.com  
Cubierto de 10 €

### Macandé

Calle Mayor, Corral de la  
Sinagoga, 4  
91 883 38 09  
www.macandealcala.com  
Cubierto de 9 a 14 €

### Maimónides

Calle Mayor, 45  
91 883 15 95  
www.maimonides.es  
Cubierto desde 8 €

### Marfil

Calle Jorge Luis Borges, 27  
91 881 34 08  
Cubierto de 8 a 18 €

### Mesón Don José

Calle Santiago, 4  
91 881 86 17  
Cubierto de 9 a 15 €

### Miguel de Cervantes

Calle Imagen, 12  
91 883 12 77  
www.hostalmcervantes.com  
Cubierto de 29 a 35 €

### Nino

Calle Mayor, 70  
91 888 30 00  
Cubierto de 13 a 25 €

### Oliver's

Paseo de la Estación, 15  
91 889 26 44/91 888 22 75  
Cubierto de 18 a 21 €

### Oryza Xátiva (Arrocería)

Avda. Juan Carlos I, 13 Local 52  
91 830 54 21  
Cubierto desde 25 €

### Restaurante Asador Alcalá II

Ctra. antigua de Ajalvir,  
Polígono Inbisa II  
91 883 67 80  
Cubierto de 8 a 25€

### Restaurante Bedel II

Calle Santiago, 19  
91 879 87 32  
Cubierto desde 25 €

### Restaurante Cruz Blanca

Avda. Juan Carlos, I 13  
Locales 1-8  
91 830 55 33  
Cubierto de 20 a 30 €

### Restaurante Goya

Calle Goya, 2  
91 882 60 34  
Cubierto de 12 a 30€

### Restaurante Patrimonio

Avda. de la Alcarria, 3  
91 882 63 96  
Cubierto de 9 a 25 €

### Rocío Chico

Calle Ramón y Cajal, 3  
91 883 10 75  
Cubierto de 9 a 18 €

### San Diego

Plaza de San Diego, 5  
91 888 30 97  
Cubierto 35 €

### Sexto Sentido

Calle Francisco Díaz, 1  
91 882 29 32  
www.restaurantesextosentido.es  
Cubierto de 12 a 35 €

### Tapasbar

C.C Cuadernillos  
Ctra. Madrid-Barcelona  
km.34  
91 830 56 74  
www.tapasbar.es  
Cubierto de 10 a 12 €

### Tapelia

Calle Ramón y Cajal, 8 (patio)  
91 888 07 40  
www.tapelia.com  
Cubierto de 19 a 25 €

### Thai Rack (comida asiática)

Avda. Juan Carlos I, 13 Local 68  
91 830 55 11  
Cubierto desde 7 €

### Tony Roma's

Calle Tinte, 1  
91 889 28 14  
www.tonyromas.com  
Cubierto desde 20 €

### Tupamaro

Calle Federico Mompou, 8  
91 882 58 24  
Cubierto de 8 a 22 €

### Vips

Avda. Juan Carlos, I, 13  
Local 45 y 46  
91 836 30 11  
www.grupovips.com  
Cubierto de 10 a 15 €

Nota: Los precios aquí señalados son aproximados y a título orientativo. Para más información recomendamos contactar con los establecimientos.  
The prices listed here are approximate. For more information please call establishment.

## Alojamiento / Accomodation

Si vienes a visitarnos, quédate con nosotros unos días. Así podrás disfrutar de todo lo que te ofrece Alcalá. If you come to visit us, stay with us few days so you can enjoy everything the city offers you.

### Hoteles 4 Estrellas

#### Parador de Alcalá de Henares

Calle Colegios, 8  
91 888 03 30  
www.parador.es

#### AC Hotel Alcalá

Calle Octavio Paz, 25  
91 802 39 70  
www.ac-hotels.com

#### Hotel Isla de la Garena

Calle Galileo Galilei, 18  
91 878 16 70  
www.hotelislagarena.com

#### Hotel Rafael hoteles Forum

Calle Bulgaria, 2  
91 291 85 00  
www.rafaelhotels.com

#### Hotel Pax

Avd. Venezuela 15  
Guadalajara  
949 24 80 60  
www.hotelpax.es

#### Hotel Tryp Guadalajara

Autovía A-2 salida Km. 55  
Guadalajara  
949 20 93 00  
www.hotelguadalajara.com

#### Hotel AC-Guadalajara

Avenida del Ejército 6  
Guadalajara  
949 24 83 70  
www.ac-hotels.com

### Hoteles 3 Estrellas

#### Hotel Alcalá Plaza

Calle Hita, 4  
91 878 34 00  
www.hotelalcalaplaza.com

#### Hotel Campanile

Calle Fausto Elhuyar, 3  
91 802 56 12  
www.campanile.com

#### Hotel Husa El Bedel

Plaza de San Diego, 6  
91 889 37 00  
www.husa.es

#### Hotel KRIS ALCALÁ

Calle Fausto Elhuyar, 9  
91 802 54 60  
www.krishoteles.com

#### Hotel Ibis La Garena

Calle Antonio Suárez, 8  
91 879 61 81  
www.ibishotel.com

#### Hotel Cisneros

Paseo de Pastrana, 32  
91 888 25 11  
www.cisneroshotel.com

### Hoteles 2 Estrellas

#### Hotel Ciudad de Alcalá

Calle Canovas del Castillo, 4  
91 882 47 45  
www.hotelciudaddealcala.com

#### Hotel IBIS

Vía Complutense junto al  
Centro Comercial La Dehesa  
91 879 68 50  
www.ibishotel.com

#### Hotel Apartamentos Don Juan I

Calle Don Juan I, 11  
91 883 34 84  
www.hostaldonjuan1.com

#### Hotel Zouk

Calle Isaac Newton, 2  
91 877 18 20  
www.zoukhotel.com

### Hostales 3 Estrellas

#### Hostal Bari

Vía Complutense, 112  
91 888 14 50  
www.hostalalcala.es

#### Hostal El Val

Calle Zaragoza, 4 y 6  
91 883 59 58  
www.hostalelval.com

### Hostales 2 Estrellas

#### Hostal Complutense

Calle Encomienda, 9  
91 882 34 69  
www.hostalcomplutense.com

#### Hostal Cuatro Caños

Calle Divino Figueroa, 10  
91 881 38 44

#### Hostal Don Juan I

Calle Don Juan I, 9  
91 883 34 84  
www.hostaldonjuan1.com

#### Hostal El Torero

Calle Puerta de Madrid, 18  
91 889 03 73

#### Hostal Restaurante Miguel de Cervantes

Calle de la Imagen, 12  
91 883 12 77  
www.hostalmcervantes.com

### Hostales 1 Estrella

#### Hostal Jacinto

Pº de la Estación, 2 – 1ª planta  
91 889 14 32  
www.hostalalcala.com

### Otros alojamientos More Accomodations

#### Hospedería La Tercia

Calle La Tercia, 8  
91 879 68 00  
www.latercia.com

#### Solficus Apartamentos

Calle Don Juan I, 10 y 12  
91 877 18 10  
www.solficus.com

#### Apartamentos Alcalá

Calle Mayor, 29  
91 445 47 68  
www.apartamentosalcala.com

### Alojamientos rurales Rural Hotels

#### La Casona de Éboli

C/Embudo 6  
Santorcaz  
91 884 04 72  
www.casonaeboli.com

#### Quinta de Linaje

Calle Río Henares, 12  
(Los Santos de la Humosa).  
91.8848285 - 670408940  
www.quintadelinaje.es

#### El Pontifical

Calle Pontifical. (esq. c/Río Henares)  
(Los Santos de la Humosa).  
91-884 9234 - 608 224 330  
www.elpontifical.com

# Plano turístico de Alcalá de Henares

## Alcalá de Henares Tourist map

Concejalía de Turismo / Tourist Department



- 1 Recinto amurallado. / Walled precinct.
- 2 Puerta de Madrid. / Madrid Gate.
- 3 Palacio Arzobispal. / Archbishop Palace.
- 4 Monasterio y Museo de San Bernardo. / Saint Bernard Monastery and Museum.
- 5 Convento de Dominicos de la Madre de Dios. (Museo Arqueológico Regional de Madrid). / Madre de Dios Dominican Convent (Regional Archaeological Museum).
- 6 Oratorio de San Felipe Neri. / Saint Felipe Neri Oratory.
- 7 Museo-Casa Natal de Cervantes. / Cervantes Birthplace and Museum.
- 8 Hospital de Antezana. / Antezana Hospital.
- 9 Convento de la Imagen. / Image Convent.
- 10 Teatro-Salón Cervantes. / Cervantes Theatre.
- 11 Convento de San Juan de la Penitencia. / St. John of Penitance Convent.
- 12 Instituto Cervantes. / Cervantes Institute.
- 13 Colegio e Iglesia de Jesuitas. / Jesuit Church and college.
- 14 Colegio de San Pedro y San Pablo. / St. Peter and St. Paul college.
- 15 Colegio de San Ildefonso. / St. Ildefonso college.
- 16 Capilla de San Ildefonso. / St. Ildefonso chapel.
- 17 Corral de Comedias. / Courtyard-comedy theatre.
- 18 Ayuntamiento. / Town hall.
- 19 Oficina de Turismo-Plaza de Cervantes. / Tourist office Cervantes square.
- 20 Plaza de Cervantes. / Cervantes Square.
- 21 Capilla del Oidor. / Oidor Chapel.
- 22 Hostería del Estudiante-Parador de Turismo. / Student Hostelery- Parador de Turismo.
- 23 Ermita de los Doctrinos. / Doctrines Hermitage.
- 24 Convento del Corpus Christi. / Corpus Christi Convent.
- 25 Archivo General de la Administración. / Governmental General Archive.
- 26 Convento de San Basilio Magno. / St. Basilio Magno convent.
- 27 Colegio de Málaga. / Málaga college.
- 28 Convento de Santa Úrsula. / St. Úrsula Convent.
- 29 Convento de Agustinas. / Agustinas' Convent.
- 30 Colegio de los Irlandeses. / Irish College.
- 31 Catedral Magistral de los Santos Justo y Pastor. Centro de Interpretación y Museo. / Sts. Justo y Pastor Cathedral Magistral church and museum.
- 32 Casa de la Entrevista. / Interview house.
- 33 Casa de los Lizana. / Lizana family house.
- 34 Colegio Convento de Mínimos. / Ancient Minims' College Convent.
- 35 Convento de Santa Catalina de Siena. / St. Catalina de Siena Convent.
- 36 Convento de N. Señora de la Esperanza. / N. Señora de la Esperanza Convent.
- 37 Colegio-Convento de los Caracciolos. / Caracciolos College-Convent.
- 38 Antiguo Colegio-Convento de Trinitarios Descalzos. / Ancient convent of barefoot Trinitarios.
- 39 Museo de Esculturas al Aire Libre. / Outdoors sculpture museum.
- 40 Complutum. Taller Escuela de Arqueología. / Complutum, Archeology Workshops -School.
- 41 Oficina de Turismo-Plaza de los Santos Niños. / Tourist office Santos Niños Square.
- 42 Ermita de Santa Lucía. / St. Lucia Hermitage.
- 43 Palacio Laredo. / Laredo Palace.
- 44 Ermita de San Isidro. / St. Isidro Hermitage.
- 45 Antiguo Hospital de Santa María la Rica. / Ancient hospital of St. Maria la Rica.
- 46 Corral de la Sinagoga. / Synagogue courtyard.
- 47 Colegio-Convento de Mercedarios Descalzos Convent-college barefoot Mercedarios.
- 48 Estación de Autobuses. / Bus station.
- 49 Estación de Ferrocarril (RENFE). / Railway station.
- 50 Antiguo Monasterio de San Diego. / St. Diego ancient monastery.
- 51 Convento de Clarisas de San Diego (Almendorras). / Clarisas of San Diego Convent.
- 52 Colegio de Adoratrices. / Adoratrices college.
- 53 Colegio de Dominicos de Santo Tomás de Aquino (Parador de Turismo). / St. Thomas Aquino Dominican College. (Parador de Turismo.)
- 54 Colegio de Trinitarios Calzados. / Shoes Trinitarios College.
- 55 Casa de Hippolytus. / Hippolytus' house.

# ¡Ven a Alcalá!

Fuente: Concejalía de Turismo

## Febrero

### Semana Gastronómica

Alcalá es protagonista del Turismo Gastronómico en la Comunidad de Madrid en unas jornadas organizadas por la Concejalía de Turismo y la asociación de restauradores Fomentur en las que se puede disfrutar de la mejor calidad gastronómica, unida a la creatividad e innovación de los mejores restauradores de Alcalá de Henares.

**Concejalía de Turismo. 91 877 20 70**

### Carnavales

El carnaval de Alcalá de Henares es una fiesta participativa que llena de color las calles y plazas del centro histórico de la ciudad. Concursos de disfraces, desfiles de charangas y murgas, y la participación de los niños forman una singular y festiva programación.

**Concejalía de Festejos. 91 887 05 84**

## Abril

### Semana Santa de Alcalá de Henares

Declarada Fiesta de Interés Turístico Regional. Una perfecta combinación de fervor popular y belleza artística que llena de sensaciones y contrastes el centro histórico de Alcalá de Henares. Son ocho las cofradías que procesionan por la ciudad, algunas con una tradición que se remonta al siglo XVI. Otras, parecen querer devolvernos a la época de la antigua universidad del Siglo de Oro con sus trajes y su colorido. A su vez, la Concejalía de Turismo organiza la **Ruta de las Procesiones**, que ofrece una oportunidad única de conocer los entornos monumentales por el que discurren las procesiones, y pone en marcha, junto a las pastelerías de la ciudad, la Campaña de Penitentes, dulce típico de la Semana Santa de la ciudad.

**Concejalía de Turismo. 91 877 20 70**

**Concejalía de Festejos. 91 887 05 84**

### Premio Cervantes de Literatura

#### Abril de Cervantes.

Uno de los momentos más importantes para el calendario cultural y turístico de la ciudad. Abril de Cervantes. Todo un mes dedicado a homenajear a Miguel de Cervantes en su ciudad natal. Actividades de calle, teatro, presentaciones, feria del libro, conferencias, música y exposiciones forman parte de una

amplia programación que culmina, en torno al 23 de abril, con la entrega por parte de los Reyes de España, en el Paraninfo de la Universidad, del Premio Cervantes a la literatura en lengua española.

**Concejalía de Cultura. 91 887 05 84**

### Tren de Cervantes

Cada año, aprovechando las celebraciones del Abril de Cervantes, se pone en marcha la temporada de "El Tren de Cervantes". Desde 1999 viene funcionando este producto turístico que se ha convertido en uno de los más importantes de la Comunidad de Madrid en el contexto del Turismo Cultural. Visitas teatralizadas, degustaciones gastronómicas y sobre todo la posibilidad de disfrutar durante un día de Alcalá de Henares, descubriendo de la mano de Miguel de Cervantes los rincones más bellos de la ciudad que le vio nacer.

**Concejalía de Turismo. 91 877 20 70**

## Mayo

### Ruta de las Tapas

Propuesta de promoción en torno al turismo gastronómico con la intención de poner en valor la importancia y singularidad del Patrimonio Gastronómico de la ciudad. La Ruta de las Tapas, en sus dos ediciones a lo largo del año, tiene como objetivo unir la gastronomía con el valor cultural y monumental de la ciudad, posibilitando la degustación de la cocina tradicional entresacada del Siglo de Oro gracias a algo tan nuestro como son las tapas. Una excusa perfecta para recorrer el centro histórico de la ciudad disfrutando de entornos y monumentos únicos.

**Concejalía de Turismo. 91 877 20 70**

## Junio

### Clásicos en Alcalá. (Festival de Teatro Clásico)

En torno al Corral de Comedias de Zapateros, el más antiguo de Europa conservado, y al Teatro Salón Cervantes, se desarrolla una amplia programación teatral y cultural. Durante los días de duración del festival, además de teatro, se podrá disfrutar de una amplia programación de actividades complementarias.

**Concejalía de Cultura. 91 887 05 84**



## Julio

### Verano en Alcalá

Durante la época estival, la concejalía de Turismo pone en marcha la campaña que integra rutas teatralizadas por el centro histórico, ofertas gastronómicas y ventajas en los hoteles de la ciudad. Una oportunidad única de conocer la vitalidad cultural y turística de Alcalá de Henares durante el verano.

**Concejalía de Turismo. 91 877 20 70.**

## Agosto

### Fiestas patronales de los Santos Niños Justo y Pastor

La tradición de los Santos Niños Justo y Pastor se remonta al siglo IV de nuestra era. Una vinculación que convirtió a estos dos mártires cristianos en patronos de la ciudad y al lugar donde fueron martirizados en el centro a partir del cual nace la actual Alcalá de Henares.

### Ferias y Fiestas de Alcalá

Las Fiestas y Ferias de Alcalá de Henares son herederas de una larga tradición festiva que se remonta a la época medieval. Primero en la antigua Plaza del Mercado, hoy de Cervantes, luego junto a la ermita de San Isidro y después en el recinto ferial, junto al río Henares, son la mejor excusa para un tiempo de ocio y diversión.

# Come to Alcalá!

Source: Tourist Department.

## February

### Gastronomic feast week

Alcalá is the main protagonist of the Gastronomic Tourism in Madrid's Region in a culinary feast organized by the Tourist Department and the restaurateurs' association named Fomentur in which the best gastronomic quality can be enjoyed together with the best Alcalá de Henares restaurateurs' creativity and innovation. **Tourist Department. 918772070**

### Carnivals

The Alcalá de Henares' Carnival is a participative party that fills the streets and squares of the historic downtown with colors. Costume contests, music parades and children's participation create a singular and festive program. **Festivity Department. 918870584**

## April

### Alcalá de Henares' Holy Week

It has been declared national interest holiday. It is a perfect combination of popular fervor and artistic beauty that fills with sensations and contrasts Alcalá de Henares' historic downtown. There are eight brotherhoods that walk along through the city, some of them with a tradition that dates back to XVth century. Others seem to try to take us back to the times of the university in Golden Century with all its costumes and its colors. At the same time, the Tourist Department organizes the Processions' Route offering a unique

opportunity of knowing the monumental surrounding the procession go along, and starts together with the city patisserie shops, the Penitens' Campaign, a cake typical of the city's Holy Week.

**Tourist Department. 91 877 20 70**  
**Festivity Department. 91 887 05 84**

### Cervantes Literature Award

#### Cervantes' April

It is one of the most important moments for the cultural and touristic city calendar. It is Cervantes' April. A whole month just dedicated to pay tribute to Miguel de Cervantes in his hometown. Streets' activities, theatre, presentations, books' flea market, conferences, music and exhibitions are part of a diverse program that culminates, around the April 23rd, with the presentation by the Kings of Spain at the University's auditorium of the Cervantes' Spanish literature award. **Cultural Department. 91 887 05 84**

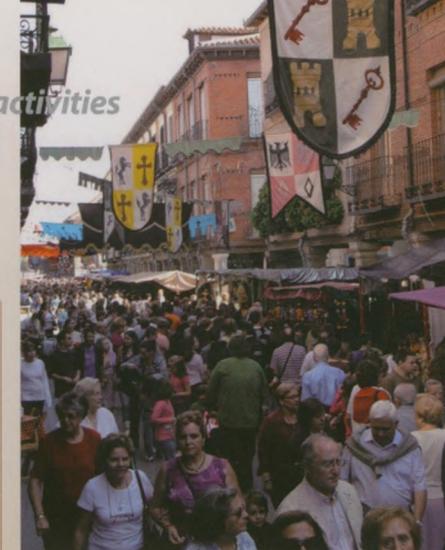
### Cervantes' Train

Each year, for the Cervantes' April celebrations, the "Cervantes' Train" season starts. This tourist product has been working on since 1999 and it has become one of the most important for the Madrid Community in the cultural tourism context. Theatralized visits, culinary tastings and most of all the possibility of enjoying Alcalá de Henares for a whole day, discovering with Miguel de Cervantes the most beautiful places of the city that gave him birth. **Tourist Department: 91 877 2070**

## May

### Tapas' route

It is a proposal to promote the gastronomic tourism with the intention of showing the great importance of the city's gastronomic heritage. The Tapas' route, on its two editions along the year, has the intention of combining the gastronomy with the cultural and monumental city value making possible the tasting of the traditional cooking coming from the Golden Century thanks to something that belong us so much as tapas. It is a perfect excuse to take a walk around the historic downtown and enjoy the surroundings and the unique monuments. **Tourist Department: 91 877 2070**



## June

### Classics in Alcalá (Classic Theatre Festival)

Around the Corral de Comedias de Zapateros, the most antique preserved in Europe, a wide theatrical and cultural program is developed. During the festival, besides theatre, you will be able to enjoy a wide program of complementary activities. **Cultural Department: 91 8870584**

## July

### Summer in Alcalá

During the summer season, the Tourist Department starts a campaign that consist of routes through the historic downtown, gastronomic offers and discounts in some of the city hotels. It is a unique opportunity of knowing the cultural and tourist vitality of Alcalá de Henares during the summer. **Tourist Department: 918772070**

## August

### "Santos Niños Justo and Pastor" saint patrons' feast

The Santos Niños Justo and Pastor's tradition goes back to the IVth century. It is a bond that turns this two Christians' martyrs in the city saint patrons and the place where they were tormented in the center from which nowadays Alcalá de Henares was born.

### Alcalá's Holidays and Fairs

Alcalá's holidays and fairs are inherited from a long festive tradition that goes back to the medieval period. First in the old Market Place, now Cervantes' Place, then next to the San Isidro hermitage and afterwards in the fairground, next to the Henares' river, there are the best excuse to spend some spare time and have fun.



Alcalá de Henares, una ciudad por descubrir

## Rutas con encanto y recorridos guiados

### La Ciudad de las Tres Culturas

La Alcalá medieval, con sus barrios cristiano, judío y musulmán, recorrida gracias a una ruta que va marcando los lugares de estas zonas históricas. Los espacios y el recuerdo de la mezquita y las antiguas sinagogas, de la carnicería de los judíos, de los mercaderes, de iglesias, oficios y lugares que dieron forma y carácter a una villa medieval llena de contrastes y ejemplo de convivencia.

### La Ciudad Literaria

La ruta define y crea un recorrido a través de la historia literaria de Alcalá de Henares. La importancia cultural de la ciudad, su gran tradición universitaria, ha hecho posible que su historia esté llena de escritores que la describieron, la pensaron o que nacieron en ella.

### La Ciudad de las Cigüeñas

El patrimonio Histórico y Natural se encuentran estrechamente ligados en el paisaje alcalaíno. El asentamiento de las cigüeñas en los edificios históricos de la ciudad favorece la introducción de un itinerario turístico que relaciona ambos elementos. Esta ruta se nos presenta como una nueva forma de conocer la ciudad.

### Visita Alcalá Monumental

Todos los fines de semana y festivos funciona un servicio de recorridos guiados a la ciudad que parte de la Oficina Municipal de Turismo situada junto a la Plaza de Cervantes. El servicio se amplía a diario durante los meses de verano.

### Tren de Cervantes

El Tren de Cervantes permite mostrar de una manera única Alcalá de Henares. Actores, aventuras, leyendas y pasajes cervantinos conducen a los turistas a una ciudad acogedora, rica en su legado histórico y con cientos de matices que no dejarán indiferente a los visitantes. Este producto turístico consiste en un viaje en tren desde la estación de

cercanías de Atocha (Madrid) con destino a Alcalá de Henares sin ningún tipo de parada. Durante el viaje de ida, un grupo de actores y figurantes ataviados a la usanza del siglo XVII representan 'entremeses' cervantinos, y ofrecen a los viajeros productos típicos de la repostería alcalaína.

### La Mujer en la Historia de Alcalá

En el marco de la celebración del 8 de marzo DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER, el Ayuntamiento de Alcalá de Henares propone una visita teatralizada que une la importancia de la mujer en la historia de Alcalá y la posibilidad de recorrer los lugares más señalados de su centro histórico. A lo largo del recorrido, el grupo será guiado por un personaje femenino vestido de época.

### Ruta de las Procesiones

Durante la Semana Santa de Alcalá de Henares, fiesta declarada de Interés Turístico Regional, la Ruta de las Procesiones ofrece a todo aquel que quiera conocer la Historia y el entorno monumental por el que transcurren las procesiones alcalaínas y la posibilidad de hacerlo gracias a los recorridos organizados por la concejalía de Turismo. Un guía experto en los recorridos procesionales de Alcalá acompañará a los visitantes.

### Alcalá en verano

Alcalá en verano es un programa de actividades desarrollado para disfrutar del verano de Alcalá de Henares que incluye visitas teatralizadas, además de oferta hotelera y gastronómica. Un tiempo de ocio en el que

la ciudad se convierte en el perfecto escenario para el descanso y la diversión, a la vez que se disfruta del arte y la cultura de la única ciudad Patrimonio de la Humanidad de la Comunidad de Madrid.

### Las Noches de Don Juan en Alcalá

Con motivo de la representación teatral del Don Juan en Alcalá, fiesta declarada de Interés Turístico Regional, la concejalía de Turismo pone en marcha el producto turístico Las Noches de Don Juan en Alcalá, que ofrece, a lo largo del mes de noviembre, un recorrido teatralizado, además de oferta hotelera y gastronómica.

### Alcalá, un sueño en Navidad

Con la campaña de Navidad, la concejalía de Turismo trata de motivar a los más pequeños en el conocimiento y disfrute de la historia y el patrimonio turístico cultural de nuestra ciudad. Se trata de hacer protagonistas a los niños para que a partir de su gran receptividad aprendan a unir el conocimiento del patrimonio y la historia in situ con la idea de disfrute y ocio.

### ¡Embárcate en una aventura!

Una propuesta dirigida a los centros de enseñanza que pretende embarcar a los alumnos de E.S.O y bachillerato en la aventura de conocer Alcalá de Henares y disfrutar jugando e investigando gracias a la gymkhana que se desarrolla a través de las calles y plazas de su centro histórico.

Fuente: Concejalía de Turismo

Para información sobre rutas y recorridos:

**Concejalía de Turismo.** Plaza de Cervantes, 11-1ª Planta. - 91 877 20 70

**Oficina de Turismo de la Plaza de Cervantes**

Callejón de Santa María, 1. - 91 889 26 94

**Oficina de Turismo de la Plaza de los Santos Niños**

Plaza de los Santos Niños, s/n. - 91 881 06 34

[www.turismoalcala.com](http://www.turismoalcala.com)

Alcalá de Henares, a city to discover

## Charming routes and guided tours

### The City of the Three Cultures

The medieval Alcalá, with its Christian, Jewish and Muslim neighbourhoods, is walked through thanks to a route that points the places of these historic zones. The places and the memories of the Mosque and the antique Synagogue, of the Jewish butcher's shop, of the merchants, of the churches, the trades and places that gave form and character to a medieval village full of contrasts and an example of co-existence.

### The Literary City

The route defines and creates a tour through the Alcalá de Henares literary history. The city's cultural importance, its big university tradition, has made possible that its history was full of writers that described it, thought of it and were born in it.

### The Stork's City

The historic and the natural heritage are tightly connected to the Alcalá's scenery. The storks' settlement on the city's historic buildings emphasizes the introduction of a tourist itinerary that relates both elements. This route comes to us as a new way of knowing the city.

### Monumental Alcalá visit

Every weekend and holiday a city guided tour service works that starts at the Tourist City Council Office next to the Plaza de Cervantes. The service is daily extended during the summer.

### Cervantes' Train

Cervantes' Train allows us to show Alcalá de Henares in a unique way. Actors, adventures, legends and cervantine passages lead the tourists into a warm city, rich in its historic legacy and with hundred of shades of meaning that won't let any of the visitors indifferent. This tourist product consists on a train trip from the Atocha Station (Madrid) to Alcalá de Henares with no stops. During the way, a group of

actors and extras dressed up in a XVIIth century way perform cervantine 'entremeses', and offer typical Alcalá's pastries to the travelers.

### Women in Alcalá's History

In the frame of the International Women Day celebration, March 8th, the Alcalá de Henares Council proposes a theateralized visit that puts together the importance of the Women in Alcalá's history and the possibility of walk through the most significant places in its historic downtown. Along the way, the group will be guided by a feminine character dressed up in a classic period way.

### Processions's Route

During the Alcalá de Henares' Holy Week, declared as a Regional Touristic Attraction festivity, the Procession's Route offers to every one who wants to know the History and monumental surroundings the Alcalá's processions go through and the possibility of doing it thanks to the Tourist Department's organized tours. A guide expert on Alcalá's procession's tours will go with the visitors.

### Alcalá in summer

Alcalá in summer is an activity program developed to enjoy the Alcalá de Henares' summer that includes theateralized visits, besides the gastronomic and hotel offers. It is a time of leisure in which the city becomes the perfect scenario for resting and amusement, at the same time that you can

enjoy art and culture in the unique World Heritage city in the Madrid Community.

### Don Juan's Nights in Alcalá

Due to the theatrical performance of Don Juan in Alcalá, declared as a Regional Touristic Attraction festivity, the Tourist Department starts the touristic product called Don Juan's Nights in Alcalá, that offers, during the whole month of November, a theateralized tour, besides the gastronomic and hotel offer.

### Alcalá, a dream at Christmas

With the Christmas campaign, the Tourist Department tries to motivate the youngest ones into the knowledge and enjoyment of the history and the touristic cultural heritage of our city. The goal it is for the kids to become the main characters, so from its great receptiveness they learn to put together the knowledge of the heritage and the history in situ altogether with the idea of leisure and enjoyment.

### Join an adventure!

A proposal for the schools that tries to get the E.S.O. and Highschool students into the adventure of knowing Alcalá de Henares and enjoying it playing and investigating thanks to the gymkhana that takes place through the streets and squares of its historic downtown.

Source: Tourism Department

For information about routes and tours:

**Tourist Department.** Plaza de Cervantes, 11-1ª Planta. - 91 877 20 70

**Cervantes Square Tourist Office.**

Callejón de Santa María, 1. - 91 889 26 94

**Santos Niños Square Tourist Office.**

Plaza de los Santos Niños, s/n. - 91 881 06 34

[www.turismoalcala.com](http://www.turismoalcala.com)

## Instituciones/Tourist and cultural services

En Alcalá todos los profesionales están a tu servicio. Si necesitas orientación no tienes más que contactar con ellos. Te atenderán como te mereces./At Alcalá all professionals are to your service. If you need help you just to contact them

### Ayuntamiento de Alcalá de Henares/Alcala de Henares' city Hall

Plaza de Cervantes, 12  
91 888 33 00  
www.ayto-alcaldedhenares.es

### Concejalía de Turismo/Tourism Council

Plaza de Cervantes, 11, 1ª planta  
91 877 20 70  
www.turismoalcala.com

### OMCA (Oficina Municipal de Congresos de Alcalá de Henares)/Congress Municipal Office

Plaza de Cervantes, 11, 1ª planta  
91 877 20 70  
mcherraez@turismoalcala.com

### Información Municipal/Municipal information 010

**Oficina de Turismo de la Plaza de Cervantes/Tourist office Cervantes Square**  
Callejón de Santa María, 1  
91 889 26 94

**Oficina de Turismo de la Plaza de los Santos Niños/Tourist Office Santos Niños Square**  
Plaza de los Santos Niños s/n  
91 881 06 34  
www.turismoalcala.com

### Empresa Municipal Promoción de Alcalá/Promoción turística de Alcalá, LTD

Calle Santa María la Rica, 3  
91 877 19 30 - 91 877 32 53  
www.proalcala.es

**Asociación de Empresarios del Henares AEDHE/Henares Business Association (AEDHE)**  
Avda. de Juan Carlos I, 13, 10 planta. Torre Garena  
91 889 50 61  
www.aedhe.es

**Federación de Comerciantes del Henares (FECOHE)/Henares retailers bund (FECOHE)**  
Calle Daoíz y Velarde, 11. 1º A y B  
91 880 02 44  
www.fecohe.es

**Universidad de Alcalá/Alcalá University**  
Plaza de San Diego s/n  
91 885 40 00  
www.uah.es

**Instituto Cervantes/Cervantes Institute**  
Calle Libreros, 23  
91 436 75 70  
www.cervantes.es

### Servicio Municipal de Archivos y Bibliotecas/Libraries and Archives municipal services

Plaza de San Julián, 1  
91 877 08 84  
www.ayto-alcaldedhenares.es

**TEAR (Taller Escuela de Arqueología)/TEAR Archaeology School**  
Camino del Juncal s/n  
91 877 17 50

**Centro de Interpretación, Parque Arqueológico de la ciudad romana de Complutum/Archaeological park of the Roman city of Complutum, Interpretation center**  
www.complutum.com

**OMIC (Oficina Municipal de Información al Consumidor)/Consumer Municipal Information office**  
Calle Mínimos, 1  
91 877 17 30  
www.consumo-inc.es

**Información Turística de la Comunidad de Madrid/Madrid Tourist information**  
902 100 007  
www.turismomadrid.es

## Servicios Médicos y Seguridad/Medical and security Services

Si necesitas ayuda, aquí la encontrarás. If you need aid here you will find it

**Emergencias/Emergencies**  
112

**Urgencias/Medical Emergencies**  
061

**Centro Integral de Diagnóstico y Tratamiento Francisco Díaz/Integral center of diagnosis and processing**  
Calle Octavio Paz s/n  
91 830 56 49

**Centro Municipal de Salud/Health Municipal center**  
Calle de Santiago, 13  
91 877 17 40

**Hospital Príncipe de Asturias/Príncipe de Asturias Hospital**  
Carretera de Alcalá a Meco, s/n  
91 887 81 00

**Cruz Roja/The Red Cross**  
Calle Pedro Sarmiento de Gamboa, 3, 1º  
91 883 60 63

**Sanatorio Vallés/Vallés Hospital**  
Calle de Santiago, 14  
91 888 32 62

**Protección Civil/Civil Protection**  
Carretera de Daganzo, Km. 2  
91 882 84 53

**Policía Nacional/National police**  
112/091

**Policía Local/Local Police**  
092

**Guardia Civil/Civil guard**  
062

# En Alcalá de Henares

## Apostamos por la información

Anúnciese en Complutur y compruebe la eficacia de su presencia en el sector.

Turismo  
Cultura  
Ocio

[www.complutur.es](http://www.complutur.es)



[info@complutur.es](mailto:info@complutur.es) **Complutur**

# proyectando la imagen de la ciudad complutense

tel. 687 568 818



# EL COLOR DE LOS DIOSES

**Museo Arqueológico  
Regional**

Plaza de las Bernardas, s/n  
ALCALÁ DE HENARES

Martes a sábados  
de 11:00 a 19:00 h.

Domingos y festivos  
de 11:00 a 15:00 h.

Lunes cerrado

Visitas guiadas,  
sábados 12.00 horas  
Talleres infantiles,  
domingos 12.00 horas  
IMPRESINDIBLE RESERVA PREVIA  
Tel. de reserva: 91 879 66 66

Exposición

**Del 18 de Diciembre  
de 2009  
al 18 de Abril  
de 2010**

**Entrada gratuita**



La Suma de Todos

VICEPRESIDENCIA, CONSEJERÍA DE CULTURA  
Y DEPORTE Y PORTAVOCÍA DEL GOBIERNO  
**Comunidad de Madrid**

[www.madrid.org](http://www.madrid.org)

